KENWOOD

PEAK POWER
330W

Flush Mount Speaker

HAUT-PARLEUR ENCASTRABLE
ALTAVOZ DE MONTAJE A NIVEL
ALTIFALANTE DE MONTAGEM NIVELADA

KFC-1795PS

17cm
6-3/4in

3way
SPEAKER

80W
RMS POWER

ACOUSTIC SOUND HARMONIZER

PERFORMANCE SERIES

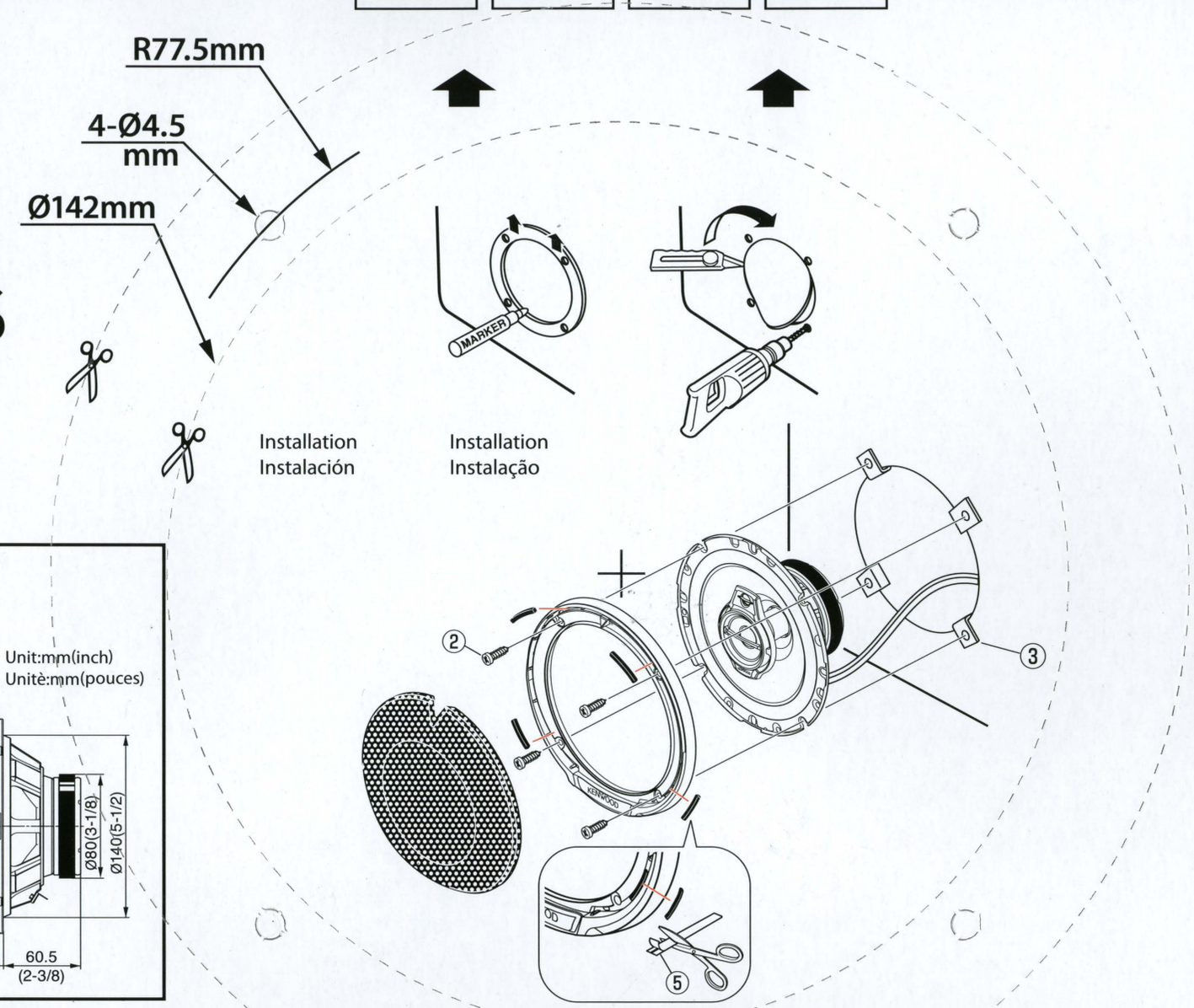
0 19048 20623 7

FLUSH MOUNT SPEAKER
HAUT-PARLEUR ENCASTRABLE

KFC-1795PS

INSTALLATION INSTRUCTIONS
PROCEDURES D'INSTALLATION

TEMPLATE | GABARIT | PLANTILLA | GABARITO



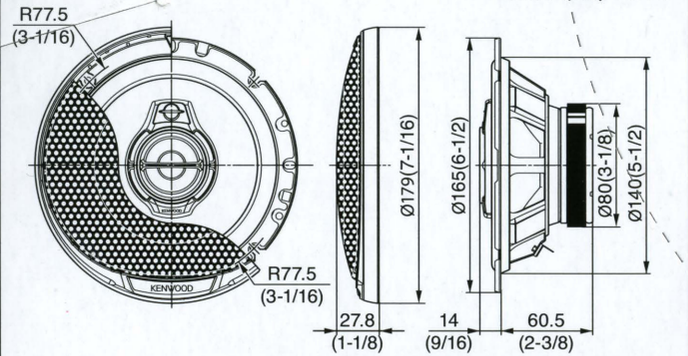
Installation
Instalación

Installation
Instalação

Dimensions
Dimensiones

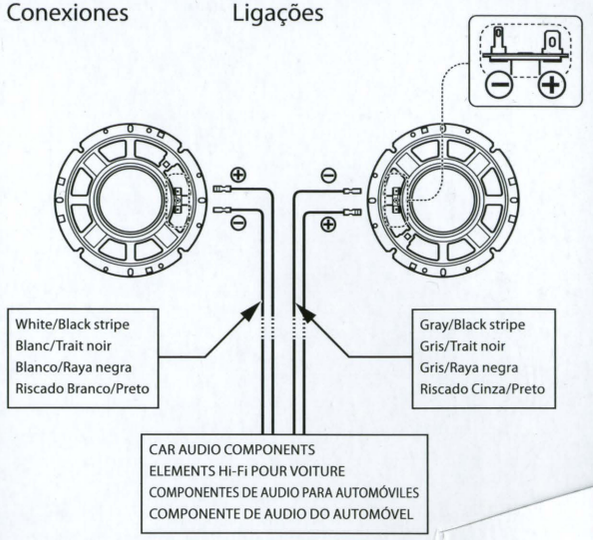
Dimensions
Dimensões

Unit:mm(inch)
Unitè:mm(pouces)



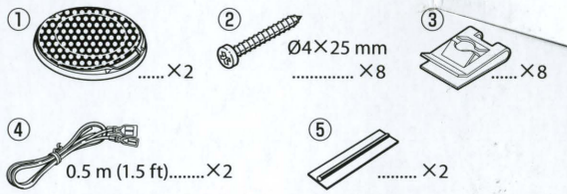
Connections
Conexiones

Raccordements
Ligações



Parts included
Partes incluidas

Pieces comprises
Peças inclusas



- Do not use the provided speaker cords for other purposes (such as a power cord). Otherwise malfunction or fire hazard could result.
- Ne pas utiliser les cordons de liaison aux enceintes pour une destination autre que celle prévue (par exemple, pour alimenter un appareil). Faute de quoi, un défaut de fonctionnement ou un incendie pourraient en résulter.
- No utilice los cables de altavoces suministrados para otros propósitos (tales como los de un cable de alimentación). Si no, podrían producirse averías o peligros de incendio.
- Não utilize os fios fornecidos para altifalantes para outros propósitos (p.ex. como cabo de alimentação). Caso contrário, poderá resultar em mau funcionamento ou risco de incêndio.

JVCKENWOOD Corporation Yokohama 221-0022 Japan

Designed and Engineered in Japan / Design et Conception au Japon
Made in China / Fabriqué en Chine

VOLUME 0.0073 m^3/0.26 ft^3 WEIGHT/POIDS 2.0 kg/4.4 lb

KENWOOD

PEAK POWER
330W

Flush Mount Speaker
KFC-1795PS

1 pair

17cm
6-3/4in

3way
SPEAKER

80W
RMS POWER

ACOUSTIC SOUND HARMONIZER

SPECIFICATIONS

- Speakers
  - Woofer..... 170 mm (6-3/4 in.) Cone
  - Tweeter..... 40 mm (1-9/16 in.) Cone
  - Super Tweeter..... 12 mm (1/2 in.) Ceramic
- 80 Watts RMS
- Impedance..... 4 Ω
- Sensitivity..... 88 dB / W at 1 m
- Frequency Response..... 70 Hz ~ 20,000 Hz
- Cutout Diameter..... 5-1/2 in. (14.0 cm) Circle
- Mounting Depth..... 2-3/8 in. (6.05 cm)

PERFORMANCE SERIES

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ CAUTION **To avoid the risk of human injury or property damage, be sure to read and observe the following safety cautions.**

Have a specialist install and connect the speaker. — Incorrect installation may lead to vehicle accident or malfunction.

Avoid unstable installation. — Make sure that the speaker will not rattle or displace. Otherwise, a displaced speaker may cause injury.

Do not modify the speaker. — Otherwise, smoke or fire may result.

Do not touch the speaker. — The speaker becomes hot after extended operation. Touching it in such a condition may cause burns.

Control listening volume at an optimum level. — If the sound outside the vehicle is inaudible, a traffic accident may result.

In case of abnormality, stop the use and disconnect the speaker. — If operation is continued, smoke or fire may result. Disconnect the speaker and ask servicing.

Kenwood Warranty Card

Убедитесь в правильном написании серийного номера// Seriennummer überprüfen// Vérifier si le numéro de série est inscrit// Controllare il numero scritto./ Comprobar si el número de serie está correctamente escrito./ Certificar-se que o número de série está escrito corretamente./ Ελέγξτε εαν αναγράφεται ο Αριθμός σειράς// Controleer het serienummer, of deze correspondeert met het toestel./ Tjek om serie nummer er noteret./ Tarkista että sarjanumero kirjoitettu!/ Kontroler om serienummer er notert./ Athugið hvort serial numer er a tækninu./ Kontrolera om serienummer är noterat./ Ara li s-'serial number' ikun immizzel sew./ Check whether S/No. is written!

Наименование модели и серийный номер/
Identification du produit/ Geräte-Typ und Seriennummer/
Identification du produit/ Produkt navn og serie nummer/
Modelo y Número de serie/ Malli ja sarjanumero/
Μοντέλο και αριθμός σειράς/ Modello e numero di matricola/
Modell og serienummer/ Modelo e numero de série/
Apparat typ & serienummer/ Identificatie van het produkt/
Módel heiti og raðnúmer/ Il-Mudell u s-serial number/
Model nummer & serial number

Название, адрес и штамп дилера/Revendeur & cachet/
Stempel und Unterschrift des Händlers/ Revendeur & cachet/
Forhandler/ Distribuidor y sello/ Jälleenmyyjä & leima/
Σφραγίδα εταιρίας/ Timbro del rivenditore/
Forhandlerens navn og stempel/ Agente e carimbo/
Återförsäljare & stämpel/ Dealer & stempel/
Undirritun og stimpill söluaðila/ Timbru tal-bejjiegħi/
Dealer & stamp

Дата покупки/ Date d'achtat/ Kaufdatum/ Date d'achtat/
Købsdato/ Fecha de compra/ Ostopäivä/ Ημερομηνία αγοράς/
Data di acquisto/ Kjøpt dato/ Data de compra/ Inköpsdatum/
Aankoopdatum/ Söludagur/ Id-data ta' meta nxtara/
Purchase date

Фамилия и адрес покупателя/ Nom & adresse du client/
Name und Anschrift des Käufers/ Nom & adresse du client/
Købers navn og adresse/ Nombre y dirección del cliente/
Asiakkaan nimi & osoite/ Ονομα και διεύθυνση αγοραστή/
Nome e indirizzo del client/ Kundens navn og adresse/
Nome e morada do comprador/ Kundens namn & adress/
Naam & adres van de klant/Nafn og heimilisfang kaupanda/
L-isem u l-indirizz tax-xerrej/ Name & address of customer

Andorra

Estimado Usuario de los productos Kenwood:

Gracias por haber elegido este Producto Kenwood.

Si resulta defectuoso bajo condiciones normales de funcionamiento, le rogamos que contacte con su distribuidor autorizado más abajo indicado, para información acerca de la garantía.

JVCKENWOOD IBÉRICA, S.A.
Carretera de Rubi, 88
008174 Sant Cugat del Vallès, Barcelona
Tel. + 34-93-507-5252
www.kenwood.es

ATENCIÓN
Esta tarjeta y un recibo (o factura) son necesarios para adquirir una carátula nueva en caso de robo o daño de la misma.

Iceland

Kæri notandi Kenwood tækja.

Til hamingju með n´yja Kenwood tækið þitt.

Ef einhverjir framleiðslugallar koma í ljós við venjulega notkun vinsamlegast hafðu samband við umboðsmann Kenwood á Íslandi.

Heimilistæki
Sudurlandsbraut 26, Box 5200,128 Reykjavik
Tel. 354-569-1500

Ábyrgðartími er eitt ár frá kaupdegi að telja. Kaupandi skal flytja tækið til og frá verkstæði á eigin kostnað. Að öðru leiti skal viðgerð á framleiðslugöllum fara fram kaupanda að kostnaðarlausu.
Nánari uppl´ysingar um ábyrgðarskilmála veitir umboðsmaður.

ATHYGLI
Thetta abyrgdarkort og reikningur eru naudsynleg til ad kaup nyjan front ef honum er stolid eda hann skemmist.

Malta

Chaziz Klijent tal-Prodotti Kenwood,

Grazzi talli ghazilt dan il-prodott "KENWOOD".

Jekk qatt jinqalalu xi difett waqt l-uzu normali tieghu, jekk joghogbok ghamel kuntatt mad-Distributur Awtorizzat ta' pajjizek li qieghed imnizzel f'din il-lista ghall-informazzjoni, dwar garanzija.

CUTAJAR LTD.
Triq L-akkwadott, Birkirkara
Tel. 21441720

ATTENZJONI
Il-karta tal-garanzija flimkien ma l-ircevita fiskali huma necessarji biex tiktri faccata gdida ghas-set tieghek f'kas ta' serq jew hsara.

Norge

Kjære kunde,

Takk for at De valgte dette Kenwood-produktet.

Hvis det oppstår feil under normal bruk, vennligst ta kontakt med en av de autoriserte forhandlerne som er oppført nedenfor vedrørende reklamasjon/garanti.

Dalen's Elektronikk Service a/s
Brennaveien 4
N-1483 Skytta
Tel. 67-060757

OBS!
Dette kort og kvittering er nødvendig for å kjøpe nytt panel ved eventuell skade eller tyveri.

Schweiz

Sehr geehrter Benützer von KENWOOD Produkten:

Herzlichen Dank, dass Sie sich für dieses Kenwood-Produkt entschieden haben.

Falls ein Defekt unter normalen Betriebsbedingungen eintreten sollte, wenden Sie sich bitte an Ihre offizielle Kenwood-Vertretung.
Eine Liste aller Kenwood-Fachhändler sowie alle informationen zur Garantie finden Sie unter www.kenwood.de

KENWOOD ELECTRONICS DEUTSCHLAND GMBH
Konrad-Adenauer Allee 1-11
61118 Bad Vilbel
Tel. 0848-50-5010
www.kenwood.de

ZUR BEACHTUNG
Diese Garantiekarte und der Kaufbeleg werden benötigt, um im Falle des Verlustes ein neues Bedienteil zu erwerben.

Svizzerra

Gentile cliente, la ringraziamo per aver acquistato questo prodotto KENWOOD.

Se, in normali condizioni di funzionamento, questo dovesse risultare difettoso, la preghiamo di contattare il nostro distributore ufficiale al seguente indirizzo.

Tale nostro distributore sarà a sua disposizione per qualunque informazione.

KENWOOD ELECTRONICS DEUTSCHLAND GMBH
Konrad-Adenauer Allee 1-11
61118 Bad Vilbel
Tel. 0848-50-5010
www.kenwood.de

ATTENZIONE
Questo documento e la ricevuta d'acquisto (o fattura) sono necessari per l'acquisto di un nuovo frontalino in caso di furto o danno.

Suisse

Cher utiliseur de KENWOOD,

Merci d'avoir choisi ce produit de KENWOOD.

En cas de panne sous conditions d'opérations normales, veuillez s.v.p. contacter votre distributeur officiel mentionné ci-dessous. Il est à votre disposition pour toutes informations de garantie.

KENWOOD ELECTRONICS DEUTSCHLAND GMBH
Konrad-Adenauer Allee 1-11
61118 Bad Vilbel
Tel. 0848-50-5010
www.kenwood.de

ATTENTION
La carte de garantie et la preuve d'achat (ou la facture) sont nécessaires à l'achat d'une nouvelle façade détachable en cas de dommages ou de vol.

Sverige

Bäste Kenwood kund !

Tack för att Ni valt denna Kenwood-produkt.

För Kenwood-produkter sålda i Sverige gäller Konsumentköp'RR91. Om Er Kenwood-produkt inte fungerar korrekt eller är felaktig, under normalt handhavande, ber vi Er kontakta återförsäljaren (inköpsstället).

ASSIST WORKSHOP LINKÖPING
Roxviksgatan 8
582 73 Linköping
Tel. 013-356252

OBS!
Detta kort och inköpskvitto är nödvändigt att ha för att kunna köpa en ny front vid eventuell skada eller stöld.

Dear Customer,

Thank you for purchasing this kenwood product. As mentioned in the pages of this booklet, our warranty is only valid in the countries listed. If your country is not listed please contact your retailer for information on warranty procedure, or write to:

JVC KENWOOD Customer Information Center
3-12, Moriyacho,
Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa
221-0022, Japan

Suomi

KENWOOD ELECTRONICS EUROPE B.V.

Kenwood-tuotteiden käyttäjälle:
Kiitos siitä, että päätit ostaa tämän Kenwoodin tuotteen (jäljempänä "tuote"). Jos tuote osoittautuu vialliseksi normaaleissa käyttöolosuhteissa, se korjataan tai vaihdetaan ilmaiseksi tämän tuotetakuukortin ehtojen mukaisesti. Jos tuote on ostettu jossain EU:n jäsenmaassa ja siihen ilmaantuu vika, käänny ensin tahansa Kenwood-tuotteiden virallisen maahantuojan, tunnustetun jälleenmyyjän, hyväksytyn huoltokeskuksen tai EU:n alueella toimivan, Kenwood-tuotteita myyvän vähittäismyyjän puoleen. Esitä samalla ostokuitti tai muu riittävä todiste, josta käy ilmi ostoajankohta. Jos tuote on ostettu EU:n ulkopuolelta, se täytyy toimittaa takaisin tuotteen myyneelle vähittäismyyjälle.

Jos tuotteesi on ostettu EU:n alueelta ja haluat saada selville lähimmän tunnustetun EU:n sisäisellä toimivan jälleenmyyjän yhteystiedot, voit ottaa yhteyttä alla olevaan toimipisteeseemme:

KENWOOD ELECTRONICS EUROPE B.V.
Amsterdamseweg 37, 1422 AC Uithoorn
Tel. 0297-519900
www.kenwoodeurope.com

Säilytä tämä tuotetakuukortti, sillä tarvitset sitä korvausvaatimustapauksissa.

Tuotetakuu on voimassa yhden vuoden ajan alkuperäisestä ostopäivästä lähtien, jos tuote on ostettu Kenwood-tuotteiden vähittäismyyjältä. Tuotetakuu kattaa sekä materiaali- että valmistusvirheet, ja ne korjataan ilmaiseksi. Pidättämme itsellämme oikeuden vaihtaa tuotteen uuteen, jos viallista tuotetta ei pystytä korjaamtaman järkevin kustannuksin. Pakkaus-, asennus- ja muut korjaustöihin epäsuorasti liittyvät kustannukset ja muut epäsuorat riskit eivät kuulu tuotetakuun piiriin, vaan niistä velvoitetaan erikseen.

2. Sopimusehdot
A. Kaikkiin tämän tuotetakuun perusteella tehtyihin korvausvaateisiin on liitettävä tämä tuotetakuukortti sekä myös

(a) Ostajan koko nimi ja osoite
(b) EU:n alueella toimivan vähittäismyyjän laatima ostokuitti tai muu ostopäivän osoittava asiakirja
(c) Sen vähittäismyyjän koko nimi ja osoite, jolta tuote on ostettu
(d) Tuotteen sarjanumero ja malli

Jos näitä tietoja ei pystytä toimittamaan tai jos tuotetta on mitenkään muunnettu tai modifioitu ostoajankohdan jälkeen, Kenwood yhtiöillä on oikeus kieltäytyä korjaamasta tuotetta tämän tuotetakuun ehtojen mukaisesti.

B. Tuote on valmistettu siten, että se täyttää kaikki ne kansalliset tai paikalliset normit ja turvallisuusvaatimukset, joita sovelletaan Euroopassa toimivan valmistajan kotimaassa, jossa tuote ensimmäisen kerran myytiin. EU:n ulkopuolisen käytön vaatimat muutokset eivät kuulu tämän tuotetakuun piiriin ellei Kenwood vastaa niistä tai tällaisista muutoskorjaustyökuluista eikä niiden yhteydessä aiheutuneista vahingoista.
Jos tuotetta käytetään sellaisessa eurooppalaisessa maassa, jossa sovellettaan eri normeja ja vaatimuksia kuin Euroopassa toimivan valmistajan kotimaassa, tuotetakuun tarjoamia huoltopalveluja ei voi hyödyntää ellei ostaja omalla kustannuksellaan modifioi tuotetta vastaamaan kotimaassaan sovellettuja normeja ja vaatimuksia. Käyttäjä on lisäksi velvollinen maksamaan kaikki kuljetuskustannukset alkuperäiseen ostomaahan ja sieltä takaisin sellaisissa tapauksissa, joissa huollon tuotava tuote poikkeaa kyseisessä maassa toimivan viralliseen maahantuojan markkinoimista tuotteista eikä asianmukaisia varaosia ole saatavilla tässä maassa tai jos huoltotoimenpiteitä ei voida suorittaa kyseisessä maassa jostain muusta hyväksyttävästä syystä johtuen.
C. Tämä tuotetakuu ei kata seuraavia tapauksia:
(a) tuotteelle suoritettuja muunnostöitä eikä tavanomaista ylläpitoa ja säätämistä, mukaan lukien tuotteen käsikirjassa mainitut jaksottaiset tarkastukset.
(b) riittämättömistä ja asiaankuulumattomista korjaustöistä aiheutuneita vaurioita, jotka on suorittanut kuka tahansa sellainen henkilö tai yhteisö, jota Kenwood ei ole hyväksynyt tuotetakuukorjaustöiden suorittajaksi
(c) tuotteelleaiheituneitavaurioita, jotkajohtuvathuollomattomuudesta, onnettomuuksista, muunnoksista, vääränlaisesta asennuksesta tai pakkaustavasta, väärinkäytöstä ja vääränlaisten varaosien käytöstä
(d) tuotteelle tulipalosta, veteen upoittamisesta, salamaniskusta, maanjäristyksestä, riittämättämömästä ilmastoinnista, force majeure -tapahtumista, minkälaisesta tahansa väärästä sähköverkkoon kytkemisestä ja mistämuksta tahansa Kenwoodin vaikutuspiirin ulkopuolella olevasta tapahtumasta aiheutuneita vaurioita
(e) kaiuttimille laitteiden teknisten erittelyjen ohjearvot ylittävistä, liian voimakkaista äänitasoista aiheutuvia vaurioita tai minkä tahansa tyyppisiä vaurioita, jotka on aiheutunut äänieylitys, äänınauhoille, kasettinauhoille, videonauhoille, CD-levyille tai mille muille tahansa laitteille, jotka eivät ole tuotteeseen kuuluvia osia.
(f) kuluvia tai kuluneita tuotteen osia, jotka on vaihdettava osana normaalia huoltoa. Kyseiset osat sisältävät ainakin seuraavat komponentit (muttevät välttämättä rajoitu vain niihin): äänikasetit, äänirasian neulat, käyttöhihnat, äänipäät, telineet, kuivapairolot, ladattavat paristot ja pääpeluftet.
(g) tuotteita, joista on poistettu, muutettu tai turmeltu osa sarjanumeroista tai kaikki sarjanumerot.
3. Tämä tuotetakuu koskee kaikkia ostajia, jotka ovat laillisesti hankkineet kyseisen tuotteen.

Jos yllämainitut ehdot täyttyvät, tuote korjataan tai vaihdetaan ilmaiseksi. Nämä oikeudet eivät miterkään poista tai vaikuta tuotteen käyttäjällä laissaan kuuluvien lakisäädösten perusteella olevin muihin oikeuksiin.

HUOM.
Tämä takuukortti ja kuitti tai lasku on esitettävä ennen varastetun tai vahingoittuneen etupaneelin hankintaa.

© B46-0831-00/05 (VV) (13/01)

Belgique et Grand-duché de Luxembourg

JVCKENWOOD BELGIUM N.V.

Cher Utilisateur de Produits Kenwood,
Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit Kenwood ("le Produit"). Si celui-ci, dans de conditions d'utilisation normales, devait s'avérer défectueux, il serait réparé ou remplacé gratuitement, conformément aux conditions de la présente Carte de Garantie. Si le Produit a été acheté dans un quelconque Etat Membre de la CEE et si un problème se présente, nous vous prions de bien vouloir le présenter auprès d'un importateur Kenwood officiel, d'un Distributeur Agréé, d'un Centre Technique Agréé, ou d'un détaillant de produits Kenwood établi dans le CEE en y joignant le certificat d'achat ou toute autre preuve appropriée de la date de son acquisition. Si le Produit a été acquis dans un point de vente situé hors de la CEE, il devra être présenté à ce point de vente.
Si le Produit a été acquis dans la CEE et que vous désirez connaître le Distributeur Agréé le plus proche, nous vous prions de bien vouloir vous renseigner auprès de:

JVCKENWOOD BELGIUM N.V.
Leuvensesteenweg 248 J,
1800 Vilvoorde, Belgium
Tel. 32(02)757-9060
www.kenwood.be

Conservez précieusement cette Carte de Garantie car elle vous sera indispensable pour toute réclamation.

Le Produit est garanti pour une durée d'un an à compter de la date de première acquisition auprès d'un détaillant de produits Kenwood. La Garantie couvre tant les pièces de rechange que la main d'oeuvre et la réparation sera effectuée gratuitement. Nous nous réservons le droit de remplacer le Produit si sa réparation ne s'avère pas possible. Les frais d'emballage, d'installation ainsi que tous autres frais ou risques indirectement liés à la réparation ne sont pas couverts par la garantie et seront à la charge de l'utilisateur.

Conditions
A. Toute réclamation formulée en vertu de la Garantie doit être accompagnée de la présente Carte de Garantie et des informations et documents suivants:

(a) Votre identité et adresse complète.
(b) Le certificat d'achat ou tout autre document établissant la date d'acquisition du Produit auprès d'un détaillant établi dans la CEE.
(c) L'identité et l'adresse complète de ce détaillant.
(d) Le numéro de série et le nom du modèle du Produit.
Si ces informations ne peuvent être fournies ou si le Produit a été modifié ou altéré de quelque manière que ce soit depuis la date d'acquisition, Kenwood se réserve le droit de refuser de réparer le Produit aux conditions de la présente Garantie.
B. Le Produit a été construit de manière à se conformer aux normes et exigences de sécurité nationales et locales applicables dans le pays de première mise sur le marché en Europe par le fabricant. Les modifications nécessaires à l'utilisation du Produit à un endroit autre ne sont pas couvertes par la présente Garantie et la responsabilité de Kenwood ne pourra être engagée pour toute prestation effectuée à cette fin ou tout dommage causé au Produit et résultant de telles prestations.
Si le Produit est utilisé dans un pays Européen dans lequel il est soumis à des normes et exigences différentes de celles en vigueur dans le pays Européen de première mise sur la marché par le fabriquant, toute prestation en exécution de la présente Garantie sera soumise à la condition que l'utilisateur du Produit prenne à sa charge les frais d'adaptation du Produit aux normes et exigences applicables. En outre, si le Produit est d'un type différent des produits mis sur le marché par l'importateur officiel du pays dans lequel le Produit est présenté pour réparation au titre de la garantie, et que les pièces de rechange appropriées ne sont pas disponibles dans ce pays, ou que la réparation de garantie n'est pas possible dans ce pays pour toute autre raison légitime, les frais relatifs au transport aller retour du Produit pour réparation dans le pays de première acquisition seront à la charge de l'utilisateur.
C. La présente Garantie ne couvre pas:
(a) Les altérations du Produit, les adaptations et entretiens normaux, y compris les contrôles périodiques tels que mentionnés dans le Manuel joint au Produit;
(b) Le dommage causé au Produit résultant de réparations inappropriées ou inadéquates effectuées par toute personne n'étant pas habilitée par Kenwood à exécuter des réparations de garantie pour le compte de cette dernière;
(c) Le dommage causé au Produit résultant d'une négligence, d'un accident, de modifications, d'une installation ou d'un emballage défectueux, d'une utilisation incorrecte ou de l'utilisation de pièces de rechange inappropriées;
(d) Le dommage causé au Produit dû au feu, l'immersion dans l'eau, la foudre, un tremblement de terre, une ventilation inadéquate, un cas de force majeure, une utilisation, pour quelque cause que ce soit, avec une tension électrique d'alimentation incorrecte ou toute autre cause hors du contrôle de Kenwood;
(e) Les hauts-parleurs endommagés suite à leur utilisation à une puissance supérieure à celle indiquée, et le dommage causé aux disques, bandes cassettes audio, cassettes vidéo, compact discs, ou tout autre bien qui n'est pas le Produit en tant que tel, et ce quelle qu'en soit la cause;
(f) Les biens consommables ou les pièces d'usure devant être remplacées en raison de leur utilisation normale, et notamment les éléments de gramophone remplaçables, les aiguilles phono, les courroies, les têtes de lecture et d'enregistrement, les racks, les batteries sèches, les batteries rechargeables, et les tubes finaux;
(g) Le Produit dont le numéro de série a été partiellement ou intégralement retiré, modifié ou effacé.

La présente Garantie est constituée en faveur de toute personne ayant acquis le Produit de manière légale.

Le Produit sera remplacé ou réparé gratuitement aux conditions exposées ci-dessus. Si l'utilisateur est un non-professionnel ou un consommateur, il bénéficiera en tout état de cause de la garantie légale en cas de défauts ou de vices cachés du Produit.

ATTENTION
La carte de garantie et la preuve d'achat (ou la facture) sont nécessaires à l'achat d'une nouvelle façade détachable en cas de dommages ou de vol.

België & Groothertogdom Luxemburg

JVCKENWOOD BELGIUM N.V.

Geachte gebruiker van Kenwood producten,
Wij danken U voor het kiezen van dit Kenwood produkt (het"Produkt"). Indien het Produkt, bij normaal gebruik, gebreken zou vertonen, zal het gratis worden hersteld of vervangen overeenkomstig de bepalingen van deze Garantiekaart. Indien het produkt aangekocht werd in een EEG lidstaat en U bij het gebruik ervan problemen ondervindt, gelieve het dan aan te bieden bij een officiële Kenwood importeur, Erkend Verdeler, Erkend Service Center of detailhandelaar voor Kenwood produkten in de EEG, tesamen met het aankoopbewijs of elk ander document dat de datum van aankoop van het Produkt bewijst. Indien het Produkt werd aangekocht buiten de EEG moet het aangeboden worden aan de verkoper bij wie het Produkt gekocht werd.
Indien het produkt aangekocht werd in de EEG en U de coördinaten van de dichtstbijzijnde Erkende Verdeler in de EEG wenst te vernemen, gelieve dan contact op te nemen met:

JVCKENWOOD BELGIUM N.V.
Leuvensesteenweg 248 J,
1800 Vilvoorde, Belgium
Tel. 32(02)757-9060
www.kenwood.be

U dient deze Garantiekaart zorgvuldig bij te houden aangezien zij noodzakelijk is om Uw aanspraken op deze Garantie te doen gelden.

De garantie voor het Produkt is geldig gedurende één jaar vanaf de datum van de oorspronkelijke aankoop bij een detailhandelaar van Kenwood produkten. De garantie staat zowel op de nodige wisselstukken als de werkuren, en de herstellingen zullen gratis gebeuren. Wij reserveren ons het recht het Produkt te vervangen indien het herstellen ervan niet economisch verantwoord is.
Verpakkings-, installatie- of andere kosten of risico's onrechtstreeks verbonden aan de eigenlijke herstelling, zijn niet inbegrepen in de garantie en zullen aangerekend worden.

Garantievoorwaarden
A. Elke aanspraak op deze garantie moet vergezeld zijn van deze Garantiekaart en dient daarenboven te vermelden:
(a) Uw volledige naam en adres.
(b) Het aankoopbewijs of elk ander document waarop de datum van aankoop bij een detailhandelaar gevestigd in Europa vermeld is.
(c) De volledige naam en het adres van de detailhandelaar bij wie het Produkt werd aangekocht.
(d) Het serienummer en de naam van het model van het Produkt. Indien deze informatie niet kan worden meegedeeld, of indien het Produkt op enigerlei wijze sinds de datum van de aankoop werd gewijzigd, behoudt Kenwood Corporation zich het recht voor te weigeren het toestel te herstellen onder de voorwaarden van deze Garantie.
B. Het Produkt werd vervaardigd in overeenstemming met alle nationale of lokale normen en veiligheidsvoorschriften die van toepassing zijn in het Europees land waar de fabrikant het oorspronkelijk verkocht heeft. De aanpassingen die noodzakelijk zijn voor het gebruik op een andere plaats vallen niet onder deze Garantie, en de fabrikant is niet aansprakelijk voor herstellingen die noodzakelijk zijn naar aanleiding van dergelijke aanpassingen of voor schade aan het Produkt die daaruit voortvloeit.

Indien het Produkt gebruikt wordt in een Europees land waar het onderworpen is aan standaarden en voorschriften die verschillend zijn van degene van toepassing in het land van de oorspronkelijke verkoop door de fabrikant in Europa, dan zal het verlenen van prestaties onder deze Garantie onderworpen zijn aan de voorwaarde dat de gebruiker de kosten draagt voor de aanpassing van het Produkt aan de toepasselijke normen en voorschriften. Indien het Produkt van een verschillend type is dan deze die door de officiële invoerder op de markt worden gebracht in het land waar het produkt ter reparatie onder deze Garantie wordt aangeboden, en de nodige wisselstukken niet in dat land voorhanden zijn, of de reparatie om een andere rechtmatige reden niet in dat land kan worden uitgevoerd, dan zal de gebruiker daarenboven de kosten dienen te dragen van het vervoer van
het Produkt van en naar het land van de oorspronkelijke aankoop.
C. Deze Garantie strekt zich niet uit tot:
(a) wijzigingen aan het Produkt, en het gewone onderhoud en aanpassingen, hierinbegrepen het periodiek nazicht welk voorzien is in de Gebruiksaanwijzing geleverd met het Produkt;
(b) schade veroorzaakt aan het Produkt door onaangepaste of verkeerd uitgevoerde herstellingen door een entiteit of persoon die niet door de fabrikant werd erkend om garantieherstellingen voor zijn rekening uit te voeren;
(c) schade veroorzaakt aan het Produkt door onachtzaamheid, ongeval, wijzigingen, gebrekkige installatie of verpakking, verkeerd gebruik of gebruik van onaangepaste wisselstukken;
(d) schade veroorzaakt aan het Produkt door brand, onderdompeling in water, blikseminslag, aardbeving, onaangepaste ventilatie, overmacht, onaangepaste stroomsterkte om welke reden ook of elke andere oorzaak waarover Kenwood geen controle heeft;
(e) schade aan luidsprekers tengevolge van het aanwenden van onaangepast vermogen, en schade aan platen, banden, audiocassettes, videocassettes, compact discs, of elk ander voorwerp dat niet het Produkt zelf is, en dit ongeacht de oorzaak;
(f) verbruiksgoederen of onderdelen waarvan vervanging nodig is ten gevolge van slijtage bij normaal gebruik, met inbegrip van (maar niet beperkt tot) verwisselbare grammofoonelementen,grammofoonnaalden, aandrijfriemen, lees- en opnamekoppen, racks, batterijen, oplaadbare batterijen en eindbuizen;
(g) het Produkt waarvan de serienummers geheel of gedeeltelijk werden verwijderd, gewijzigd of uitgewist.

Deze Garantie wordt gegeven aan alle personen die op rechtmatige wijze het Produkt verkregen hebben.

Onder de hierboven vermelde voorwaarden zal het Produkt gratis worden hersteld of vervangen. Dit recht wijzigt op geen enkele wijze de andere rechten die de gebruiker van het Produkt kan putten uit andere toepasselijke wettelijke normen, en tast deze ook niet aan.

OPGELET
Deze kaart en aankoopnota zijn vereist om een nieuw afneembaar front paneel te bestellen, in het geval van diefstal of beschadiging.

Danmark

ELEKTRONIK-SERVICE

Til brugeren af Kenwood's produkter :
Tak for Deres valg af dette Kenwood-produkt ("produktet"). Hvis der opstår en defekt ved normal anvendelse, vil produktet blive repareret eller udskiftet uden beregning i overensstemmelse med betingelserne i dette garantibevis. Hvis produktet er købt i et EU-land og der opstår et problem, bedes De indlevere produktet til en hvilken som helst officiel Kenwood-importør, autoriseret forhandler, autoriseret service-center eller detailhandler i EU sammen med tilstrækkeligt bevis for , at købet har fundet sted. Hvis købet fandt sted uden for EU, skal produktet indleveres hos den detailhandler, hos hvem produktet blev købt.

Hvis produktet er købt i EU, og De ønsker at vide, hvor i EU den for Dem nærmeste autoriserede forhandler befinder sig, bedes De kontakte nedenstående for nærmere information:

ELEKTRONIK-SERVICE
Naverland 29
DK-2600, Glostrup
Tel. 4346 8090

Husk at gemme Deres garantibevis.

Produktet er forsynet med ét års garanti regnet fra den dag, købet først blev foretaget fra en hvilken som helst detailhandler af Kenwood-produkter. Garantien dækker såvel materialer som den arbejdsmæssige udførelse uden omkostninger for kunden. Vi forbeholder os ret til at udskifte produktet, hvis dette er mere økonomisk end en reparation.

Paknings- og installationsomkostninger samt andre omkostninger eller risici, der kan være indirekte forbundet med den egentlige reparation, er ikke indeholdt i garantien og skal afholdes af kunden.

Betingelser
A. Enhver fordring under denne garanti skal ledsages af dette garantibevis samt :
(a) Kundens fulde navn og adresse.
(b) Kvitteringen eller et andet dokument der angiver, hvornår købet har fundet sted fra en etableret detailhandler i Europa.
(c) Det fulde navn og adresse på detailhandleren hos hvem produktet blev købt.
(d) Produktets serienummer og modelnavn.

Hvis denne information ikke kan tilvejebringes eller hvis produktet er blevet modificeret eller ændret på en hvilken som helst måde siden købstidspunkt, forbeholder Kenwood A/S sig ret til at nægte at reparere produktet inden for rammerne af denne garanti.
B. Produktet er fabrikeret, så det imødekommer alle nationale og lokale standarder og sikkerhedsbestemmelser, der måtte gælde i det land, hvor salget først blev foretaget. Modifikationer,der er nødvendige for at produktet kan anvendes andre steder, er ikke dækket af denne garanti, og vi fraskriver os ethvert ansvar for reparationer, der måtte være foretaget i denne forbindelse eller en hvilken som helst beskadigelse af produktet, der måtte opstå som følge af en sådan reparation.

Hvis produktet bruges i et europæisk land, hvor det er underkastet andre standarder og betingelser end dem, der er gældende i det land, hvor salget første gang fandt sted, så vil alle garantitforpligtelser være underkastet den betingelse, at brugeren afholder omkostningerne forbundet med tilpasning af produktet til de gældende standarder og betingelser. Endvidere, hvis produktet er forskelligt fra de produkter, der markedsføres at den officielle importør i det land, hvor reparation stilles til rådighed under garantien og de nødvendige reservedele ikke er til rådighed i dette land eller garanti-servicen ikke kan gives i dette land af anden lovlig årsag, så skal omkostningerne forbundet med forsendelsen af produktet til og fra landet, hvor det oprindelige køb fandt sted, afholdes af brugeren.
C. Denne garanti dækker ikke:
(a) Ændringer af produktet og normal vedligeholdelse og justering, inklusive periodiske eftersyn nævnt i vejledningen, der følger med produktet.
(b) Beskadigelse af produkter, der skyldes utilstrækkelige eller fejlagtige reparationer udført af enhver person eller ethvert firma, der ikke er autoriseret af producenten til at udføre garantireparationer på dennes vegne.
(c) Beskadigelse af produktet på grund af forsømmelighed, uheld, modifikationer, mangelfuld installation eller indpakning, misbrug samt brug af forkerte reservedele.
(d) Beskadigelse af produktet på grund af brand, nedsænkning i vand, lynnedslag, jordskælv, utilstrækkelig ventilering, force majeure, ukorrekt hovedspænding uanset årsagen eller enhver anden årsag, som Kenwood ikke er herre over.
(e) Højttalere,der er beskadiget ved anvendelse af strømstyrker højere end, hvad der er angivet og beskadigelse af plader, bånd, kassettebånd, videobånd, compact discs eller enhver anden vare, der ikke udgør selve produktet.
(f) Udskiftelige eller slidbare dele, der skal udskiftes som led i den almindelige vedligeholdelse, inklusive (men ikke begrænset til) pladeksasetter, pick-up-nåle, drivremme, tonehovedsæt, landstænger, tørelementer, genopladelige batterier og billedrør.
(g) Produkter, fra hvilket nogle eller alle serienumre er blevet fjernet, ændret eller udviskset.

Denne garanti står til rådighed for enhver, som har anskaffet produktet på lovlig vis.

Ennet, som nævnt herover som produktet, vil blive repareret eller udskiftet uden beregning. Disse rettigheder griber ikke på nogen måde ind i eller på anden måde påvirker rettighederne for brugeren af produktet under de gældende lovbestemmelser.

OPMÆRKSOMHED
Dette kort og kvittering (faktura) er nødvendig hvis der skal købes løsdele eller ved tyveri.

Deutschland

KENWOOD ELECTRONICS DEUTSCHLAND GMBH

Sehr geehrter Kunde,
wir danken Ihnen für den Kauf dieses Kenwood-Produkts.
Sollte dieses Produkt unter normalen Betriebsbedingungen Material- oder Verarbeitungsmängel aufweisen, werden wir diese in Übereinstimmung mit den nachfolgenden Garantiebestimmungen kostenlos beseitigen, bzw. das Gerät umtauschen.
Falls Sie das Produkt in einem EG-Mitgliedsstaat erworben haben, können Sie das Produkt im Schadensfall dem offiziellen Kenwood-Importeur, einem autorisierten Fachhändler oder einer autorisierten Service-Werkstatt in der EG, zusammen mit dem Lieferschein, der Rechnung oder einem anderen Nachweis des Kaufdatums übergeben. Bei einem außerhalb der EG gekauften Produkt wenden Sie sich bitte an den Einzelhändler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.
Wenn das Produkt innerhalb der EG gekauft wurde und Sie die Anschrift des nächsten autorisierten Fachhändlers wissen möchten, so wenden Sie sich bitte an:

KENWOOD ELECTRONICS DEUTSCHLAND GMBH
Konrad-Adenauer Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel
Tel. 06101-4988 500
www.kenwood.de

Bitte bewahren Sie diese Garantiekarte sorgfältig auf.

Kenwood gewährt auf dieses Gerät eine Garantie von einem Jahr ab Kauddatum laut Rechnung oder Kaufbeleg des Kenwood-Händlers. Diese Garantie erstreckt sich auf Material- und Verarbeitungs-Mängel. Wir behalten uns das Recht vor, das Produkt umzutauschen, falls eine wirtschaftliche Instandsetzung nicht mehr möglich ist.
Kosten für Verpackung und Installation sowie andere Kosten und Risiken im Zusammenhang mit der eigentlichen Instandsetzung sind nicht in der Garantieleistung enthalten und werden in Rechnung gestellt.

Bedingungen
A. Zur Geltendmachung von Garantieansprüchen sind zusätzlich zur Vorlage dieser Garantiekarte folgende Angaben erforderlich:
(a) Ihr Name mit vollständigen Anschrift
(b) Der Kaseinbeleg oder die Rechnung eines in einem EG-Staat ansässigen Einzelhändlers, aus der das ursprüngliche Kaufdatum hervorgeht.
(c) Der vollständige Name und die Anschrift des Einzelhändlers, bei dem das Produkt gekauft wurde.
(d) Die Seriennummer und die Modellbezeichnung des Produkts.
Kenwood behält sich das Recht vor Garantieleistungen abzulehnen, wenn die vorgenannten Informationen fehlen oder wenn seit Ersterwerb Veränderungen am Produkt vorgenommen wurden.
B. Zum Zeitpunkt der Auslieferung an den Handel erfüllt dieses Produkt alle im Bestimmungsland gültigen Normen u. Sicherheitsvorschriften.
Erforderliche Modifikationen zum Betrieb des Gerätes in Ländern außerhalb des Bestimmungslandes fallen nicht unter die vorgenannten Garantiebestimmungen. Außerdem übernehmen wir keinerlei Haftung für Arbeiten in diesem Zusammenhang oder für Beschädigungen des Produktes, die durch solche Arbeiten entstehen.

Wird das Produkt in einem Land benutzt, für daß dieses nicht konzipiert und hergestellt worden ist, dann werden Garantiearbeiten nur dann ausgeführt wenn die Kosten für Umrüstung des Gerätes auf national gültige Normen und Sicherheitsvorschriften vom Benutzer getragen werden.
Unterscheidet sich außerdem das Produkt von den durch den offiziellen Importeur vertriebenen Produkten und sollten für die Reparatur dieses Produktes Ersatzteile nicht verfügbar sein, muß der Benutzer die Kosten für Hin- u. Rücktransport des Gerätes in das Kaufland tragen.
Gleiches gilt, wenn im betreffenden Land aus anderen berechtigten Gründen keine Garantieleistungen angeboten werden können.
C. Ausgenommen von den Garantieleistungen sind:
(a) Veränderungen am Produkt, sowie normale Wartungs- und Justage-arbeiten, einschließlich der in der Bedienungsanleitung erwähnten regelmäßigen Kontrollen.
(b) Schäden am Produkt, die durch mangelhafte oder nicht fachgerechte Arbeiten entstanden sind, wenn diese Arbeiten von Dritten vorgenommen wurden, die nicht zur Durchführung von Garantieleistungen im Namen des Herstellers ermächtigt sind.
(c) Schäden durch Nachlässigkeit, Unfälle, Änderungen, unsachgemäße Montage, mangelhafte Verpackung, Fehlbedienung oder Verwendung falscher Ersatzteile bei einer Reparatur.
(d) Schäden durch Feuer, Wasserschaden, Blitzschlag, Erdbeben, unzureichende Belüftung, höhere Gewalt, Anschluß an falsche Netzspannung oder sonstige von Kenwood nicht zu verantwortende Ursachen.
(e) Schäden an Lautsprechern durch den Betrieb an höheren Leistungen als den angegebenen. Schäden an Schall

Nederland

KENWOOD ELECTRONICS EUROPE B.V.

Geachte gebruiker van Kenwood producten,
Wij danken U voor het kiezen van dit Kenwood product
(het"Produkt"). Indien het Produkt, bij normaal gebruik, gebreken zou vertonen, zal het gratis worden hersteld of vervangen overeenkomstig de bepalingen van deze Garantiekaart. Indien het produkt aangekocht werd in een EEG lidstaat en U bij het gebruik ervan problemen ondervindt, gelieve het dan aan te bieden bij een officiële Kenwood importeur, Erkend Verdeler, Erkend Service Center of detailhandelaar voor Kenwood producten in de EEG, tesamen met het aankoopbewijs of elk ander document dat de datum van aankoop van het Produkt bewijst. Indien het Produkt werd aangekocht buiten de EEG moet het aangeboden worden aan de verkoper bij wie het Produkt gekocht werd.
Indien het produkt aangekocht werd in de EEG en U de coördinaten van de dichtstbijzijnde Erkende Verdeler in de EEG wenst te vernemen, gelieve dan contact op te nemen met:

KENWOOD ELECTRONICS EUROPE B.V.
Amsterdamseweg 37, 1422 AC Uithoorn
Tel. 0297-519900
www.kenwood.nl

U dient deze Garantiekaart zorgvuldig bij te houden aangezien zij noodzakelijk is om Uw aanspraken op deze Garantie te doen gelden.

De garantie voor het Produkt is geldig gedurende één jaar vanaf de datum van de oorspronkelijke aankoop bij een detailhandelaar van Kenwood produkten. De garantie slaat zowel op de nodige wisselstukken als de werkuren, en de herstellingen zullen gratis gebeuren. Wij reserveren ons het recht het Produkt te vervangen indien het herstellen ervan niet economisch verantwoord is.
Verpakkings-, installatie- of andere kosten of risico's onrechtstreeks verbonden aan de eigenlijke herstelling zijn niet inbegrepen in de garantie en zullen aangerekend worden.

Garantievoorwaarden
A. Elke aanspraak op deze garantie moet vergezeld zijn van deze Garantiekaart en dient daarenboven te vermelden:
   (a) Uw volledige naam en adres.
   (b) Het aankoopbewijs of elk ander document waarop de datum van aankoop bij een detailhandelaar gevestigd in Europa vermeld is.
   (c) De volledige naam en het adres van de detailhandelaar bij wie het Produkt werd aangekocht.
   (d) Het serienummer en de naam van het model van het Produkt. Indien deze informatie niet kan worden meegedeeld, of indien het Produkt op emigeriei wijze sinds de datum van de aankoop werd gewijzigd, behoudt Kenwood Corporation zich het recht voor te weigeren het toestel te herstellen onder de voorwaarden van deze Garantie.
B. Het Produkt werd vervaardigd in overeenstemming met alle nationale of lokale normen en veiligheidsvoorschriften die van toepassing zijn in het Europees land waar de fabrikant het oorspronkelijk verkocht heeft. De aanpassingen die noodzakelijk zijn voor het gebruik op een andere plaats vallen niet onder deze Garantie, en de fabrikant is niet aansprakelijk voor herstellingen die noodzakelijk zijn naar aanleiding van dergelijke aanpassingen of voor schade aan het Produkt die daaruit voortvloeit.

Indien het Produkt gebruikt wordt in een Europees land waar het onderworpen is aan standaarden en voorschriften die verschillend zijn van degene van toepassing in het land van de oorspronkelijke verkoop door de fabrikant in Europa, dan zal het verlenen van prestaties onder deze Garantie onderworpen zijn aan de voorwaarde dat de gebruiker de kosten draagt voor de aanpassing van het Produkt aan de toepassselijke normen en voorschriften. Indien het Produkt van een verschillend type is dan deze die door de officiële invoerder op de markt worden gebracht in het land waar het produkt ter reparatie onder deze Garantie wordt aangeboden, en de nodige wisselstukken niet in dat land voorhanden zijn, of de reparatie om een andere rechtmatige reden niet in dat land kan worden uitgevoerd, dan zal de gebruiker daarenboven de kosten diensten te dragen van het vervoer van
het Produkt van en naar het land van de oorspronkelijke aankoop.
C. Deze Garantie strekt zich niet uit tot:
   (a) wijzigingen aan het Produkt, en het gewone onderhoud en aanpassingen, hierinbegrepen het periodiek nazicht welk voorzien is in de Gebruiksaanwijzing geleverd met het Produkt;
   (b) schade veroorzaakt aan het Produkt door onaangepaste of verkeerd uitgevoerde herstellingen door een entiteit of persoon die niet door de fabrikant werd erkend om garantieherstellingen voor zijn rekening uit te voeren;
   (c) schade veroorzaakt aan het Produkt door onachtzaamheid, ongeval, wijzigingen, gebrekkige installatie of verpakking, verkeerd gebruik of gebruik van onaangepaste wisselstukken;
   (d) schade veroorzaakt aan het Produkt door brand, onderdompeling in water, blikseminslag, aardbeving, onaangepaste ventilatie, overmacht, onaangepaste stroomsterkte om welke reden ook of elke andere oorzaak waarover Kenwood geen controle heeft;
   (e) schade aan luidsprekers tengevolge van het aanwenden van onaangepast vermogen, en schade aan platen, banden, audiocassettes, videocassettes; compact discs, of elk ander voorwerp dat niet het Produkt zelf is, en dit ongeacht de oorzaak;
   (f) verbruiksgoederen of onderdelen waarvan vervanging nodig is ten gevolge van slijtage bij normaal gebruik, met inbegrip van (maar niet beperkt tot) verwisselbare grammofoonelementen, grammofoonnaalden, aandrijfriemen, lees- en opnamekoppen, racks, batterijen, oplaadbare batterijen en eindbuizen;
   (g) het Produkt waarvan de serienummers geheel of gedeeltelijk werden verwijderd, gewijzigd of uitgewist.

Deze Garantie wordt gegeven aan alle personen die op rechtmatige wijze het Produkt verkregen hebben.

Onder de hierboven vermelde voorwaarden zal het Produkt gratis worden hersteld of vervangen. Dit recht wijzigt op geen enkele wijze de andere rechten die de gebruiker van het Produkt kan putten uit andere toepassselijke wettelijke normen, en tast deze ook niet aan.

OPGELET

Deze kaart en aankoopnota zijn vereist om een nieuw afneembaar front paneel te bestellen, in het geval van dietst of beschadiging.

UK & Ireland

KENWOOD ELECTRONICS UK LTD.

Dear User of Kenwood Products:
Thank you for having chosen this Kenwood product (the "Product"). If it becomes defective under normal operating conditions, it will be repaired or replaced free of charge in conformity with the terms of this Warranty Card. In the event that the Product was purchased in any EEC Member State and you experience a problem, please take the Product to any official Kenwood importer, Authorized Dealer, Authorized Service Centre or retailer of Kenwood products in the EEC, together with the purchase receipt or other adequate proof of the date of purchase. If it was purchased outside the EEC, the Product must be taken to the retailer from whom it was purchased.
If the Product was purchased in the EEC and you wish to know the location of your nearest Authorized Dealer in the EEC, please contact the following for information.

KENWOOD ELECTRONICS UK LTD.
Kenwood House, Dwight Road, Watford, Herts, WD18 9EB
Tel. 01923-816444
www.kenwood-electronics.co.uk

Please keep this Warranty Card as you will need it should a claim be necessary.

The Product is guaranteed for one year from the date of original purchase from any retailer of Kenwood products. The guarantee covers both materials and workmanship, and the repair shall be carried out free of charge. We reserve the right to replace the Product if it cannot be repaired economically.
Packaging, installation costs and any other costs or risks indirectly related to the actual repair, are not included in the warranty services and will be charged.

Conditions
A. Any claim under this warranty must be accompanied by this Warranty Card, and in addition:
   (a) Your full name and address.
   (b) The receipt or other document showing the date of purchase from a retailer established in Europe.
   (c) The full name and address of the retailer from whom the Product was purchased.
   (d) The Serial Number and Model name of the Product.
If this information cannot be provided, or if the Product has been modified or altered in any way since the date of purchase, Kenwood Corporation reserves the right to refuse to repair the Product under the terms of this Warranty.
B. The Product has been manufactured so that it complies with all national or local standards and safety requirements applicable in the country of first sale by the manufacturer in Europe. Modifications necessary for use elsewhere are not covered by this Warranty, and no liability for repair will be accepted in respect of any work done in this connection, or any damage to the Product arising from such work.

If the Product is used in a European country where it is subject to other standards and requirements than those applicable in the country of first sale by the manufacturer in Europe, then any warranty services will be subject to the condition that the user bear the cost of adapting the Product to the applicable standards and requirements. In addition, if the Product is different in type from those marketed by the official importer in the country where it is offered for warranty repair, and the appropriate spare parts are unavailable in this country or the warranty service cannot be provided in this country for another legitimate reason, then the cost of shipping the Product for repair to and from the country of original purchase shall be borne by the user.
C. This Warranty does not cover:
   (a) alterations of the Product, and normal maintenance and adjustments, including periodic check-ups mentioned in the Manual used with the Product;
   (b) damage to the Product caused by inadequate or improper repairs carried out by any person or entity which is not authorized by the manufacturer to perform warranty services on its behalf;
   (c) damage to the Product caused by negligence, accidents, modifications, defective installation or packaging, misuse, and use of inappropriate spare parts.
   (d) damage to the Product caused by fire, immersion in water, lightning, earthquake, inadequate ventilation, Acts of God, incorrect application of main voltage howsoever arising, or any other cause beyond the control of Kenwood;
   (e) loudspeakers damaged by application of power levels beyond the rated specification, and damages caused for whatever reason to records, tapes, cassette tapes, video tapes, compact disks, or any other goods which are not the Product itself;
   (f) consumable or wearing items requiring replacement as part of normal service, including (but not limited to) phono-cartridges, stylus, drive belts, tape heads, racks, dry cells, rechargeable batteries and final tubes;
   (g) the Product from which any or all of the serial numbers has been removed, modified or defaced;

This Warranty is available to any person who has legally obtained the Product.

Subject as mentioned above, the Product will be repaired or replaced free of charge. These rights in no way interfere with or otherwise affect the rights of the user of the Product under the applicable legal provisions.

ATTENTION

This card and receipt (or invoice) are necessary to purchase a new panel in case of theft or damage.

Portugal

H. F. GONÇALVES, LDA.

Caro utilizador dos produtos Kenwood :
Obrigado por ter escolhido este produto Kenwood (abaixo simplesmente designado por "Produto"). Se, em condições normais de funcionamento, se verificar alguma avaria no aparelho, ele será reparado ou substituído gratuitamente em conformidade com os termos deste Cartão de Garantia. No caso de o Produto ter sido adquirido em qualquer Estado Membro da CEE e de vir a ter algum problema de funcionamento, por favor leve o Produto a um Importador Oficial Kenwood, Vendedor Oficial, Centro de Serviços Autorizado ou revendedor de produtos Kenwood na CEE, acompanhado do recibo de compra ou de outra prova adequada da data da sua aquisição. Se tiver sido adquirido fora da CEE, o Produto deve ser levado ao revendedor onde foi comprado.
Se o Produto foi adquirido na CEE e se desejar saber onde pode encontrar o Vendedor Autorizado mais próximo, por favor contacte:

H. F. GONÇALVES, LDA.
Telf. +351-916160808
+351-212898147
www.kenwood.pt
email: kenwood@kenwood.pt

Por favor, conserve este Cartão de Garantia para o caso de alguma reclamação vir a ser necessária.

00 Produto tem garantia de um ano a contar da data da sua aquisição original num qualquer revendedor de produtos Kenwood.
A garantia cobre peças e mão-de-obra, e a reparação será efectuada gratuitamente. Reservamos o direito de substituir o Produto caso este não possa ser reparado de modo económico.

Custos de embalagem, de instalação e quaisquer outros encargos ou riscos indirectamente relacionados com a eventual reparação não estão incluídos nos serviços de garantia e, como tal, terão que ser pagos pelo utilizador.

Condições
A. Qualquer reclamação abrangida por esta garantia deverá ser acompanhada por este Cartão de Garantia e ainda por:
   (a) Nome completo e endereço.
   (b) Recibo ou outro documento indicando a data de aquisição num revendedor estabelecido na Europa.
   (c) Nome completo e endereço do revendedor onde o Produto foi adquirido
   (d) Número de série e nome do modelo do Produto
Se esta informação não puder ser fornecida ou se o Produto tiver sido modificado ou de algum modo alterado depois da data de aquisição, a Kenwood Corporation reserva o direito de recusar a reparação do Produto segundo os termos desta garantia.
B. O Produto foi manufacturado conforme todos os padrões nacionais ou locais e todas as regras de segurança aplicáveis no país da Europa onde foi originalmente vendido pelo produtor.
Modificações necessárias para usá-lo num país diferente dos referidos não são cobertas por esta garantia e não será aceite nenhuma responsabilidade pela reparação de danos provocados no Produto em consequencia de tais modificações.

Se o Produto for usado num país europeu onde esteja submetido a outros padrões e regras diferentes dos aplicados no país onde foi originalmente vendido na Europa pelo produtor, então todos os serviços da garantia estarão sujeitos à condição de que o utilizador suporte todos os custos de adaptação do Produto aos padrões e regras aí aplicáveis. Além disso, se o Produto for de modelo diferente daqueles vendidos por importadores oficiais no país onde ele for apresentado para reparação no âmbito da garantia e se as peças sobresselentes apropriadas não estiverem disponíveis neste país ou se o serviço de garantia não puder ser realizado neste país por uma outra razão legítima, então o custo do transporte do Produto para reparação de e para o país de aquisição original deverá ser suportado pelo utilizador.
C. Esta garantia não cobre:
   (a) alterações do Produto e trabalhos de manutenção ou ajustamentos normais incluindo as revisões periódicas mencionadas no Manual que acompanha o Produto;
   (b) danos no Produto causados por reparações inadequadas ou impróprias levadas a cabo por qualquer pessoa ou entidade não autorizadas pelo fabricante para realizar os serviços de garantia;
   (c) danos no Produto causados por negligência, acidentes, modificações, instalação ou embalagem imperfeita, má utilização ou por uso de peças sobresselentes desapropriadas;
   (d) danos no Produto causados por fogo, imersão em água, trovoadas, tremores de Terra, ventilação inadequada, voltagem incorrecta ou qualquer outra causa fora do controlo de Kenwood;
   (e) alto-falantes danificados por aplicação de níveis de intensidade sonora superiores à especificada para cada modelo, assim como danos causados por qualquer razão em discos, fitas magnéticas, cassetes audio ou video, discos compactos ou outros bens que não constituam o próprio Produto;
   (f) peças sujeitas a desgaste regular e cuja substituição faz parte de um serviço normal incluindo (mas não limitado a) cabeças de gravação, agulhas, correias, pilhas secas, pilhas recarregáveis e válvulas;
   (g) o Produto do qual algum ou todos os números de série tenham sido retirados, modificados ou desfigurados.

Esta garantia é oferecida a qualquer pessoa que tenha adquirido legalmente o Produto.

Tal como foi acima referido, o Produto será reparado ou substituído gratuitamente. **Estes direitos não interferem nem de modo algum afectam os outros direitos de utilização do Produto que são regidos pelas determinações legais aplicáveis.**

ATENÇÃO

Este cartão e um recibo (ou factura) são necessários para comprar um painel novo em caso de roubo ou dano do mesmo.

Österreich

KENWOOD ELECTRONICS DEUTSCHLAND GMBH

Sehr geehrter Kunde,
wir danken Ihnen für den Kauf dieses Kenwood-Produkts.
Sollte dieses Produkt unter normalen Betriebsbedingungen Material- oder Verarbeitungsmängel aufweisen, werden wir diese in Übereinstimmung mit den nachfolgenden Garantiebestimmungen kostenlos beseitigen, bzw. das Gerät umtauschen.
Falls Sie das Produkt in einem EG-Mitgliedstaat erworben haben, können Sie das Produkt im Schadensfall dem offiziellen Kenwood-Importeur, einem autorisierten Fachhändler oder einer autorisierten Service-Werkstatt in der EG, zusammen mit dem Lieferschein, der Rechnung oder einem anderen Nachweis des Kaufdatums übergeben. Bei einem außerhalb der EG gekauften Produkt werden Sie sich bitte an den Einzelhändler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.
Wenn das Produkt innerhalb der EG gekauft wurde und Sie die Anschrift des nächsten autorisierten Fachhändlers wissen möchten, so wenden Sie sich bitte an:

KENWOOD ELECTRONICS DEUTSCHLAND GMBH
Konrad-Adenauer Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel
Tel. 0810-10-2520
www.kenwood.de

Bitte bewahren Sie diese Garantiekarte sorgfältig auf.

Kenwood gewährt auf dieses Gerät eine Garantie von einem Jahr ab Kaufdatum laut Rechnung oder Kaufbeleg des Kenwood-Händlers.
Diese Garantie erstreckt sich auf Material- und Verarbeitungs-Mängel. Wir behalten uns das Recht vor, das Produkt umzutauschen, falls eine wirtschaftliche Instandsetzung nicht mehr möglich ist.
Kosten für Verpackung und Installation sowie andere Kosten und Risiken im Zusammenhang mit der eigentlichen Instandsetzung sind nicht in der Garantieleistung enthalten und werden in Rechnung gestellt.

Bedingungen
A. Zur Geltendmachung von Garantieansprüchen sind zusätzlich zur Vorlage dieser Garantiekarte folgende Angaben erforderlich:
   (a) Ihr Name mit vollständiger Anschrift
   (b) Der Kassenbeleg oder die Rechnung eines in einem EG-Staat ansässigen Einzelhändlers, aus der das ursprüngliche Kaufdatum hervorgeht.
   (c) Der vollständige Name und die Anschrift des Einzelhändlers, bei dem das Produkt gekauft wurde.
   (d) Die Seriennummer und die Modellbezeichnung des Produkts.
Kenwood behält sich das Recht vor Garantieleistungen abzulehnen, wenn die vorgenannten Informationen fehlen oder wenn seit Ersterwerb Veränderungen am Produkt vorgenommen wurden.
B. Zum Zeitpunkt der Auslieferung an den Handel erfüllt dieses Produkt alle im Bestimmungsland gültigen Normen u. Sicherheitsvorschriften.
Erforderliche Modifikationen zum Betrieb des Gerätes in Ländern außerhalb des Bestimmungslandes fallen nicht unter die vorgenannten Garantiebestimmungen. Außerdem übernehmen wir keinerlei Haftung für Arbeiten in diesem Zusammenhang oder für Beschädigungen des Produktes, die durch solche Arbeiten entstehen.

Wird das Produkt in einem Land benutzt, für daß dieses nicht konzipiert und hergestellt worden ist, dann werden Garantiearbeiten nur dann ausgeführt wenn die Kosten für Umrüstung des Gerätes auf national gültige Normen und Sicherheitsvorschriften vom Benutzer getragen werden.
Unterschiedet sich außerdem das Produkt von den durch den offiziellen Importeur vertriebenen Produkten und sollten für die Reparatur dieses Produktes Ersatzteile nicht verfügbar sein, muß der Benutzer die Kosten für Hin- u. Rücktransport des Gerätes in das Kaufland tragen.
Gleiches gilt, wenn im betreffenden Land aus anderen berechtigten Gründen keine Garantieleistungen angeboten werden können.
C. Ausgenommen von den Garantieleistungen sind:
   (a) Veränderungen am Produkt, sowie normale Wartungs- und Justage-arbeiten, einschließlich der in der Bedienungsanleitung erwähnten regelmäßigen Kontrollen.
   (b) Schäden am Produkt, die durch mangelhafte oder nicht fachgerechte Arbeiten entstanden sind, wenn diese Arbeiten von Dritten vorgenommen wurden, die nicht zur Durchführung von Garantieleistungen im Namen des Herstellers ermächtigt sind.
   (c) Schäden durch Nachlässigkeit, Unfälle, Änderungen, unsachgemäße Montage, mangelhafte Verpackung, Fehlbedienung oder Verwendung falscher Ersatzteile bei einer Reparatur.
   (d) Schäden durch Feuer, Wasserschaden, Blitzschlag, Erdbeben, unzureichende Belüftung, höhere Gewalt, Anschluß an falsche Netzspannung oder sonstige von Kenwood nicht zu verantwortende Ursachen.
   (e) Schäden an Lautsprechern durch den Betrieb an höheren Leistungen als den angegebenen. Schäden an Schallplatten, Tonbändern, Ton- und Videokassetten, CD-Kompaktschallplatten und anderen Gegenständen, die nicht Bestandteil des Produkts sind.
   (f) Verbrauchs- oder Verschleißteile, die im Rahmen des normalen Kundendienstes auszutauschen sind, wie z.B.: Tonabnehmersysteme, Nadeln, Antriebsriemen, Tonköpfe, Einschübe, Tonmöbel, Trockenbatterien, wiederaufladbare Akkus, Leistungs-Endröhren u.s.w.
   (g) Alle Produkte, bei denen die Seriennummer(n) ganz oder teilweise entfernt, verändert oder unkenntlich gemacht wurde(n).

Diese Garantie kann von allen Personen beansprucht werden, die das Produktlegal erworben haben.

In Übereinstimmung mit den vorgenannten Garantiebedingungen wird das Produkt kostenlos instandgesetzt oder umgetauscht. Dieses Recht beein-trächtigt in keiner Weise sonstige Rechte des Benutzers im Rahmen der gültigen rechtlichen Bestimmungen.

Instandsetzung oder Austausch bewirken keine Verlängerung der Garantiezeit.
Weitergehende Ansprüche sind ausgeschlossen, insbesondere solche auf Wandelung, Minderung oder Schadenersatz.

ZUR BEACHTUNG

Diese Garantiekarte und der Kaufbeleg werden benötigt, um im Falle des Verlustes ein neues Bedienteil zu erwerben.

Ελλάς

Γ.Ε.ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ Α.Ε.Ε.

Για τους χρήστες των προϊόντων KENWOOD:
Σας ευχαριστούμε που έχετε επιλέξει από το προϊόν KENWOOD. Εάν αποδειχθεί ελαττωματικό μετά από κανονικές συνθήκες χρήσης θα διορθωθεί ή θα αντικατασταθεί δωρεάν σύμφωνα με τους όρους αυτού του Δελτίου Εγγύησης. Σε περίπτωση που αντιμετωπίζετε προβλήματα από προϊόν που αγοράσατε σε οποιοδήποτε κράτος μέλος της ΕΟΚ, παρακαλούμε να παρουσιάσετε το προϊόν σε οποιοδήποτε εξάιτιμο εισαγωγέα KENWOOD, εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο, εξουσιοδοτημένο κέντρο υπηρεσιών ή έμπορο λιανικής πωλήσεως των προϊόντων KENWOOD στην ΕΟΚ με την αποδείξη αγοράς ή άλλη επαρκή απόδειξη της ημερομηνίας αγοράς. Εάν η αγορά πραγματοποιήθηκε εκτός ΕΟΚ, πρέπει να παρουσιάσετε το προϊόν στον έμπορο λιανικής πωλήσεως από τον οποίο το αγοράσατε.

Εάν αγοράσατε το προϊόν στην επικράτεια της ΕΟΚ και επιθυμείτε να γνωρίζετε που βρίσκεται ο πλησιέστερος εξουσιοδοτημένος πρακτορας στην ΕΟΚ, παρακαλείσθε να επικοινωνήσετε για πληροφορίες με την ακόλουθη εταιρία:

Γ.Ε.ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ Α.Ε.Ε.
Α.ΚΗΦΙΣΟΥ 6, 12242 ΑΙΓΑΛΕΩ
ΤΗΛ: +30 210 5384600
www.gedsa.gr

Παρακαλείσθε να φυλάξετε αυτο το Δελτιο Εγγυησης γιατι είναι απαραιτητο σε περιπτωση που ενεγειτε αξίωση.

Η εγγύηση για το Προϊόν ισχύει για ένα έτος από την ημερομηνία αγοράς από έναν έμπορο λιανικής πωλήσεως των προϊόντων KENWOOD. Η εγγυηση καλυπτει τοσο τα ολικα οσο και την εργασια και η επισκευη πραγματοποιειται δωρεαν.

Επιφυλασσόμαστε του δικαιώματος να αντικαταστήσουμε το Προϊόν, εάν η επισκευή του δεν μπορεί να πραγματοποιηθεί σε χαμηλό κόστος.

Θα σας χρεωθουν τα εξοδα συσκευασιας, εγκαταστασης και αλλα εξοδα η κινδυνοι που συνδεονται εμεσως με την επισκευη αυτη καθεαυτη και δεν οπιστελουν μερος των υπηρεσιων της εγγυησης.
Οροι:
Μια αξιωση στα πλαισια της εγγυησης αυτης πρεπει να συνοδευεται απο το Δελτιο Εγγυησης και επιπλεον:
   (α) Το ονοματεπωνυμο και την διευθυνση σας.
   (β) Την αποδειξη η ενα αλλο εγγραφο, απο το οποιο προκυπτει η ημερομηνια αγορας απο τον εμπορο λιανικης πωλησεως που εχει την εδρα του στην Ευρωπη.
   (γ) Το ονοματεπωνυμο και τη διευθυνση του εμπορου λιανικης πωλησεως απο τον οποιο αγορασατε το προϊον.
   (δ) Τον αριθμο σειρας και τον αριθμο μοντελου του Προϊοντος.

Εαν οι παραπανω πληροφοριες δεν μπορουν να παρασχεθουν η εαν το Προϊον εχει τροποποιηθει η αλλοιωθει με οποιοδηποτε τροπο απο την ημερομηνια την αγορας, η Εταιρια KENWOOD επιφυλασσεται του δικαιωματος να αρνηθει τηνεπισκευη του Προϊοντος συμφωνα με τους ορους της Εγγυησης.

Το Προϊον εχει κατασκευαστει για να ανταποκρινεται σε ολα τα εθνικα και τοπικα προτυπα και και κανονες ασφαλειας που εφαρμοζονται στη χωρα πρωτης πωλησης απο τον κατασκευαστη στην Ευρωπη. Οι μετατροπες που απαιτουνται για χρηση αλλου δεν καλυπτονται απο την Εγγυηση αυτη και δεν γινεται δεκτη καμια ευθυνη για την επισκευη μετα την εργασια που εχει εκτελεσθει η ζημιά στο Προϊον που προερχεται απο την εν λογω εργασια.

Εαν το Προϊον χρησιμοποιηται σε μια ευρωπαικη χωρα οπου υπαρχουται σε αλλα προτυπα και κανονες απο αυτους που εφαρμοζονται στη χωρα πρωτης πωλησης απο τον κατασκευαστη στην Ευρωπη, τοτε οι υπηρεσιες εγγυησης υπακουνται στον ορο οτι ο χρηστης επωμιζεται τα εξοδα προσαρμογης του Προϊοντος στα εφαρμοστεα προτυπα και κανονες. Επιπλεον εαν το προϊον ειναι διαφορετικου τυπου απο αυτο που ο επισημος εισαγωγεας διαχειτευει στην αγορα της χωρας οπου προσφερεται για επισκευη βασει της εγη ησης και τα καταλληλα ανταλλακτικα δεν ειναι διαθεσιμα στη χωρα αυτη η δεν μπορει να παρασχεθει η λειτουργια της εγγυησης στη χωρα εξαιτιας αλλου νομιμου λογου, τοτε ο χρηστης θα επωμιζεται την δαπανη αποστολης του Προϊοντος για επισκευη προς τη χωρα της αρχικης αγορας και επιστροφη οπου αυτη τη χωρα.

Η Εγγυηση αυτη δεν καλυπτει:
   (α) αλλοιωσεις του Προϊοντος, τη συνηθη συντηρηση και αλλες ρυθμισεις συμπεριλαμβανομενων των περιοδικων ελεγχων που αναφερονται στο συνοδευτικό εγχειριδιο του Προϊοντος
   (β) ζημιές στο Προϊον που οφείλονται σε ανεπαρκεις ή λανθασμενες επισκευες από πρόσωπο ή φορεις που δεν ειχαν την εξουσιοδοτηση του κατασκευαστη να εκτελεσουν για λογαριασμό του υπηρεσιες σχετικες με την εγγυηση
   (γ) ζημιές στο Προϊόν που οφείλονται σε αμέλεια, απύχημα, μεταχειρες, ελαττωματική εγκατασταση η συσκευασια, κακη μεταχειριση και ακαταλληλα ανταλλακτικα
   (δ) ζημιές στο Προϊόν που οφείλονται σε πυρκαγιά, βύθιση στο νερό, κεραυνο, σεισμό, ανεπαρκη εξαερισμό, φυσικές καταστροφές, ακατάλληλη ταση ρευματος για οποιαδήποτε αιτία, η που προξενήθηκαν απο αλλα αιτια που ξεφευγουν απο τον ελεγχο της KENWOOD
   (ε) ζημιές που προξενήθηκαν στα ηχεία από ένταση του ηχου υψηλότερη από τις κανονισμένες προδιαγραφες ή ζημιές που προκαλύνται για οποιοδήποτε λόγο σε δίσκους, μαγνητοταινίες, κασσετες, CD ή άλλα αντικείμενα που δεν αποτελούν μέρος του ιδιου Προϊοντος
   (στ) υθφατα ή φθαρμενα αντικειμενα που δεν αντιπαρερχονται πλεον στον αρχικό σκοπό κατασκευης τους και πρεπει να αντικατασταθουν, στα οποια περιλαμβανονται (μεταξυ αλλων) κεφαλες και βελονες, μαντες, κεφαλες μαγνητοφωνων, ράφια , ξηρα στοιχεια επαναφορτιζομενες μπαταριες και καλωδια
   (ζ) το Προϊοντος του οποιου σειριακοι η αλλοι οι αυξοντες αριθμοι εχουν αφαιρεθει, μεταβληθει η παραμορφωθει

Η Εγγυηση αυτη διατιθεται σε καθε προσωπο που εχει αποκτησει το Προϊον με νομιμα μεσα.

Με την επιφυλαξη των ανωτερω, η επισκευη η αντικατασταση του Προϊοντος θα εκτελειται δωρεαν. Το δικαιωματα αυτα δεν παρεμβαινουνε και δεν επηρεαζουν με κανεναν τροπο τα δικαιωματα του χρηστη που απορρεουν απο τις ισχυουσες διαταξεις.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Αυτη η καρτα και η αποδειξη (η τιμολογιο) ειναι απαραιτητα για την αγορά νεου πανελ σε περιπτωση κλοπης ή καταστροφης.

France

KENWOOD ELECTRONICS FRANCE S.A.

Cher Utilisateur de Produits Kenwood,
Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit Kenwood ("le Produit"). Si celui-ci, dans de conditions d'utilisation normales, devait s'avérer défectueux, il serait réparé ou remplacé gratuitement, conformément aux conditions de la présente Carte de Garantie. Si le Produit a été acheté dans un quelconque Etat Membre de la CEE et si un problème se présente, nous vous prions de bien vouloir le présenter auprès d'un importateur Kenwood officiel, d'un Distributeur Agréé, d'un Centre Technique Agréé, ou d'un détaillant de produits Kenwood établi dans le CEE en y joignant le certificat d'achat ou toute autre preuve appropriée de la date de son acquisition. Si le Produit a été acquis dans un point de vente situé hors de la CEE, il devra être présenté à ce point de vente.
Si le Produit a été acquis dans la CEE et que vous désirez connaître le Distributeur Agréé le plus proche, nous vous prions de bien vouloir vous renseigner auprès de:

KENWOOD ELECTRONICS FRANCE
L'Etoile Paris Nord 2
50, allée des Impressionnistes
BP 58416 VILLEPINTE
95944 ROISSY CHARLES DE GAULLE CEDEX
Tel. +33(0)825 800 109
www.kenwood-electronics.fr

Conservez précieusement cette Carte de Garantie car elle vous sera indispensable pour toute réclamation.

Le Produit est garanti pour une durée d'un an à compter de la date de première acquisition auprès d'un détaillant de produits Kenwood. La Garantie couvre tant les pièces de rechange que la main d'oeuvre et la réparation sera effectuée gratuitement. Nous nous réservons le droit de remplacer le Produit si sa réparation ne s'avère pas possible.
Les frais d'emballage, d'installation ainsi que tous autres frais ou risques indirectement liés à la réparation ne sont pas couverts par la garantie et seront à la charge de l'utilisateur.

Conditions
A. Toute réclamation formulée en vertu de la Garantie doit être accompagnée de la présente Carte de Garantie et des informations et documents suivants:
   (a) Votre identité et adresse complète.
   (b) Le certificat d'achat ou tout autre document établissant la date d'acquisition du Produit auprès d'un détaillant établi dans la CEE.
   (c) L'identité et l'adresse complète de ce détaillant.
   (d) Le numéro de série et le nom du modèle du Produit.
Si ces informations ne peuvent être fournies ou si le Produit a été modifié ou altéré de quelque manière que ce soit depuis la date d'acquisition, Kenwood se réserve le droit de refuser de réparer le Produit aux conditions de la présente Garantie.
B. Le Produit a été construit de manière à se conformer aux normes et exigences de sécurité nationales et locales applicables dans le pays de première mise sur le marché en Europe par le fabricant. Les modifications nécessaires à l'utilisation du Produit à un endroit autre ne sont pas couvertes par la présente Garantie et la responsabilité de Kenwood ne pourra être engagée pour toute prestation effectuée à cette fin ou tout dommage causé au Produit et résultant de telles prestations.
Si le Produit est utilisé dans un pays Européen dans lequel il est soumis à des normes et exigences différentes de celles en vigueur dans le pays Européen de première mise sur la marché par le fabriquant, toute prestation en exécution de la présente Garantie sera soumise à la condition que l'utilisateur du Produit prenne à sa charge les frais d'adaptation du Produit aux normes et exigences applicables. En outre, si le Produit est d'un type différent des produits mis sur le marché par l'importateur officiel du pays dans lequel le Produit est présenté pour réparation au titre de la garantie, et que les pièces de rechange appropriées ne sont pas disponibles dans ce pays, ou que la réparation de garantie n'est pas possible dans ce pays pour toute autre raison légitime, les frais relatifs au transport aller retour du Produit pour réparation dans le pays de première acquisition seront à la charge de l'utilisateur.
C. La présente Garantie ne couvre pas:
   (a) Les altérations du Produit, les adaptations et entretiens normaux, y compris les contrôles périodiques tels que mentionnés dans le Manuel joint au Produit;
   (b) Le dommage causé au Produit résultant de réparations inappropriées ou inadéquates effectuées par toute personne n'étant pas habilitée par Kenwood à exécuter des réparations de garantie pour le compte de cette dernière;
   (c) Le dommage causé au Produit résultant d'une négligence, d'un accident, de modifications, d'une installation ou d'un emballage défectueux, d'une utilisation incorrecte ou de l'utilisation de pièces de rechange inappropriées;
   (d) Le dommage causé au Produit dû au feu, l'immersion dans l'eau, la foudre, un tremblement de terre, une ventilation inadéquate, un cas de force majeure, une utilisation, pour quelque cause que ce soit, avec une tension électrique d'alimentation incorrecte ou toute autre cause hors du contrôle de Kenwood;
   (e) Les hauts-parleurs endommagés suite à leur utilisation à une puissance supérieure à celle indiquée, et le dommage causé aux disques, bandes cassettes audio, cassettes vidéo, compact discs, ou tout autre bien qui n'est pas le Produit en tant que tel, et ce quelle qu'en soit la cause.
   (f) Les biens consommables ou les pièces d'usure devant être remplacées en raison de leur utilisation normale, et notamment les éléments de gramophone remplaçables, les aiguilles phono, les courroies, les têtes de lecture et d'enregistrement, les racks, les batteries sèches, les batteries rechargeables, et les tubes finaux;
   (g) Le Produit dont le numéro de série a été partiellement ou intégralement retiré, modifié ou effacé.

La présente Garantie est constituée en faveur de toute personne ayant acquis le Produit de manière légale.

Le Produit sera remplacé ou réparé gratuitement aux conditions exposées ci-dessus. Si l'utilisateur est un non-professionnel ou un consommateur, il bénéficiera en tout état de cause de la garantie légale en cas de défauts ou de vices cachés du Produit.

ATTENTION

La carte de garantie et la preuve d'achat (ou la facture) sont nécessaires à l'achat d'une nouvelle façade détachable en cas de dommages ou de vol.

España

JVCKENWOOD IBÉRICA, S.A.

Estimado usuario de los productos Kenwood:
Gracias por haber elegido este producto Kenwood ("el Producto"). Si se produce alguna anomalía bajo las condiciones normales de funcionamiento, será reparado o cambiado por, a cargo de Kenwood de acuerdo con las condiciones establecidas en esta Tarjeta de Garantía.En el caso de que el Producto fuera adquirido en el territorio de cualquier Estado miembro de la UE y tuviera algún problema, rogamos lleve el Producto a cualquier importador oficial Kenwood, Distribuidor Autorizado, Servicio Técnico Autorizado o tienda de productos Kenwood, dentro de la UE, junto con la factura de compra u otro tipo de documento que acredite la fecha de la compra.Si fue adquirido fuera de la UE, el producto deberá ser atendido por el propio punto de venta que lo vendió.

Si Ud. desea conocer el Distribuidor Autorizado más cercano en la CEE, rogamos solicite esta información a:

JVCKENWOOD IBÉRICA, S.A.
Carretera de Rubi, 88
008174 Sant Cugat del Vallès, Barcelona
Tel. +34(93)5075252
www.kenwood.es

ROGAMOS QUE RELLENE DEBIDAMENTE,Y GUARDE ESTA TARJETA DE GARANTÍA, CUYA PRESENTACION ES NECESARIA PARA REALIZAR CUALQUIER RECLAMACIÓN.

El producto tiene la garantía de UN AÑO a partir de la fecha de su compra en cualquier distribuidor de productos Kenwood. La Garantía cubre sólo los gastos directamente relacionados con la reparación actual, tanto los materiales como la mano de obra, y la reparación deberá realizarse a cargo de Kenwood. Kenwood se reserva el derecho de sustituir del Producto si económicamente no puede ser reparado. Los costes de embalaje, instalación, y cual

U.S.A. — KENWOOD USA CORPORATION

This warranty will be honored only in the U.S.A.

KENWOOD LIMITED WARRANTY FOR CAR STEREO COMPONENTS

HOW LONG IS THE WARRANTY

Kenwood U.S.A. Corporation ("Kenwood") warrants this product for a period of one (1) year from the date of original purchase.

WHAT IS COVERED AND WHAT IS NOT COVERED

Except as specified below, this warranty covers all defects in material and workmanship in Kenwood car stereo components. The following are not covered by the warranty:

1. Any product which is not distributed in the U.S.A. by Kenwood or which is not purchased in the U.S.A. from an authorized Kenwood car stereo dealer or an automobile dealer, unless the product is purchased through the U.S.A Military Exchange Service.
2. Any product on which the serial number has been defaced, modified or removed.
3. Damage, deterioration or malfunction resulting from:
   a. Any shipment of the product (claims must be presented to the carrier).
   b. Installation or removal of the product.
   c. Accident, acts of nature, misuse, abuse, neglect, unauthorized product modification or failure to follow instructions supplied with the product.
   d. Repair or attempted repair by anyone not authorized by Kenwood.
   e. Any other cause which does not relate to a product defect.

WHO IS PROTECTED

This warranty is enforceable only by the original purchaser.

WHAT WE WILL PAY FOR

We will pay for all labor and material expenses for covered items. Payment of shipping charges is discussed in the next section of this warranty.

HOW TO OBTAIN WARRANTY SERVICE

If your KENWOOD product ever needs service:

1. Take or ship it to any KENWOOD Authorized Service Center in the U.S.A. along with & complete description of the problem. (if you are uncertain as to whether a Service Center is authorized, please call **1-800-KENWOOD** for the nearest Service Center. **1-800-536-9663**).
2. Although you must pay any shipping charges if it is necessary to ship the product for warranty service, we will pay the return shipping charges if the repairs are covered by the warranty within the United States.
3. Whenever your units are taken or sent for warranty service, you must include a copy of the original dated sales receipt as proof of warranty coverage.

LIMITATION OF IMPLIED WARRANTIES

ALL IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED IN DURATION TO THE LENGTH OF THIS WARRANTY.

EXCLUSION OF DAMAGES

KENWOOD'S LIABILITY FOR ANY DEFECTIVE PRODUCT IS LIMITED TO THE REPAIR OR REPLACEMENT OF THE PRODUCT AT OUR OPTION. KENWOOD SHALL NOT BE LIABLE FOR:

1. INSTALLATION OR REMOVAL CHARGES, DAMAGE TO OTHER PROPERTY CAUSED BY ANY DEFECTS IN KENWOOD CAR STEREO COMPONENTS, DAMAGES BASED UPON INCONVENIENCE, LOSS OF USE OF THE PRODUCT; OR
2. ANY OTHER DAMAGES, WHETHER INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR OTHERWISE.

SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS AND/OR DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATIONS AND EXCLUSIONS MAY NOT APPLY TO YOU.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

If a problem develops during or after the Limited Warranty Period, or if you have any questions regarding the operation of the product, you should contact your KENWOOD Authorized Dealer or Authorized Service Center. If the problem or your question is not handled to your satisfaction, please contact our Customer Relations Department at the address listed below:

KENWOOD USA CORPORATION
P.O Box 22745, 2201 East Dominguez Street, Long Beach, CA 90801-5745
Tel: (310) 639-5300

ATTENTION
This card and receipt (or invoice) are necessary to purchase a new panel in case of theft or damage.

MILITARY

Units purchased through the U.S.A. military exchange service overseas may be serviced under warranty in the continental U.S.A., subject to the following conditions.
1) The original warranty is in effect.
2) Proof of purchase is provided to the servicer.

WARRANTY FOR MILITARY MARKET

Kenwood corporation is proud of the quality and workmanship of its audio equipment. This unit has been properly designed, tested and inspected before it was shipped to you. If properly installed and operated in accordance with instructions furnished, it should give you an optimum reliable performance.

WARRANTY PERIOD

This product is warranted for a period of (1) year from the date of the original purchase.

SCOPE OF WARRANTY

Except as specified below, this warranty covers all defects in materials and workmanship of the Kenwood brand products.

During the warranty period, any authorized Kenwood Service Center in the military market listed in the back of this warranty card will provide you free-of-charge both parts and labor required to correct any defect in materials or workmanship.

The following are not covered by this warranty.
1. Voltage conversions.
2. Periodic check-ups which do not disclose any defect covered by the warranty.
3. Cabinets, grilles, other exterior finishes, belts, tape heads, and other non-durable parts and accessories.
4. Units on which the serial number has been effaced, modified or removed.
5. Installation and/or removal charges.
6. Damaged magnetic tapes.
7. House call charges for any repairs.
8. Shipping or delivery charges to or from an authorized Kenwood Service Center.
9. This warranty will not cover any failure that is due to any of the following conditions in accordance with the visual inspection of the authorized Kenwood Service Center:

* Improper maintenance or repair, including the installation of parts or accessories that do not conform to the quality and specifications of the original parts.
* Misuse, abuse, neglect, unauthorized product modification or failure to follow instructions contained in the Owner's Manual.
* Accidental or intentional damages.
* Repairs or attempted repairs by an unauthorized agency. (All repairs must be performed at an authorized Kenwood Service Center.)
* Damages or deteriorations caused during shipment (Claims must be presented to the carrier).
* Damages or deteriorations resulting from removal and/or replacement.

PURCHASER'S RESPONSIBILITIES

As the purchased of a new Kenwood brand product, you are requested to do the following in order to obtain Kenwood warranty service.
1. Retain your sales slip or other evidence of purchase for proving your eligibility for requesting Kenwood warranty service.
2. Make your unit available to an authorized Kenwood Service Center in the military market for inspection and approved warranty service, or ship your unit in its original carton box or equivalent, fully insured and shipping charges prepaid, to the authorized Kenwood Service Center.

LIMITATION OF IMPLIED WARRANTIES

Any and all implied warranties, including warranties of merchantability and fitness for a particular purpose, shall be limited in duration to the length of this warranty.

EXCLUSION OF CERTAIN DAMAGES

KENWOOD's liability for any defective product is limited to the repair or replacement of said product, at our potion, and shall not include damages of any kind, whether incidental, consequential or otherwise, expect to the extent prohibited by applicable law.

ATTENTION
This card and receipt (or invoice) are necessary to purchase a new panel in case of theft or damage.

KENWOOD AUTHORIZED SERVICE CENTERS IN MILITARY MARKET

JAPAN:

Yokota
Kenwood Rep.; c/o
Yokota BX, JAAX AAFES-PAC,
APO San Francisco 96328

Zama
Kenwood Rep.; c/o
Zama PX, JAAX AAFES-PAC,
APO San Francisco 96343

Misawa
Kenwood Rep.; c/o
Misawa BX, JAAX AAFES-PAC,
APO San Francisco 96519

Yokosuka
Kenwood Rep.; c/o
A-33, Yokosuka NEX No. 260-010
FPO Seattle 98760

Atsugi
Kenwood Rep.; c/o
Atsugi NEX No. 260-020 FPO Seattle 98767

Iwakuni
Kenwood Rep.; c/o
Marine Corps Exchange, Marine Corps Air Station,
FPO Seattle 98764

Sasebo
Sasebo NEX;
Navy Exchange 260-040
F.A. Box 115 FPO Seattle 98766

Okinawa
Kenwood Rep.; c/o
OWAX, AAFES-PAC, APO San Francisco 96230

KOREA:
Kenwood Rep.; c/o
KOAX Repair Shop, AAFES-PAC
DD-Camp Market, APO San Francisco 96488

GUAM:
Kenwood Rep.; c/o
Guam NEX No. 230-010,
FPO San Francisco 96630
Kenwood Rep.; c/o
GUAX, AAFES-PAC, APO San Francisco 96334

U.S.A.:
Hawaii
Kenwood Factory Service
99-994 Iwaena St., Aiea, Hawaii 96701

Alaska
Vista Radio TV,;
861 East Loop Road, Anchorage, Alaska 99501
Anchorage Commercial Electronics, Inc.;
1450 East 9th Ave., Anchorage, Alaska 99501

In The Continental U.S.A.
For Nearest Authorized Service Center;
Tel: 1-800-536-9663

Kenwood Service U.S.A.
Kenwood Factory Service;
P.O. Box 22745, 2201 East Dominguez Street,
Long Beach, California 90801-5745
Tel: (310) 639-5300

EUROPE:
Please inquire at the military resale outlets where you bought your Kenwood products, or
KENWOOD ELECTRONICS DEUTSCHLAND GMBH:
Rembrücker-Str. 15, 63150 Heusenstamm, Germany
Tel.: 49-06104-69010

CANADA — KENWOOD ELECTRONICS CANADA INC.

KENWOOD WARRANTY

KENWOOD ELECTRONICS CANADA INC. (hereinafter called "KENWOOD"), gives the following written warranty to the original customer of each new Kenwood product distributed in Canada by KENWOOD and purchased from a dealer authorized by KENWOOD.

KENWOOD warrants that each new Kenwood product, under normal use, is free from any defects, subject to the terms and conditions set forth below. If a defect should occur within the warranty period, repairs will be made free of charge for parts and labour when such defects are determined by KENWOOD or its' authorized service centres to be attributable to faulty materials or workmanship at time of manufacture. Please contact KENWOOD to confirm if a dealer or service centre is authorized by KENWOOD.

WARRANTY PERIOD

This Kenwood product is warranted for parts and labour for a period of one (1) year from the date of original purchase, lease or rental, except for products which are used in a professional or commercial application, which are warranted for a period of ninety (90) days for parts and labour and are subject to the terms and conditions of the warranty.

WARRANTY EXCLUSIONS

This warranty excludes:
(a) Products purchased in a foreign country or purchased in Canada and taken to a foreign country.
(b) Products purchased from a dealer not authorized by KENWOOD.
(c) Products with the serial number defaced, altered or missing.
(d) Periodic check-ups which do not disclose any defects covered by this warranty.
(e) Defects resulting from disaster, accident, abuse, misuse, lightning, power surges, neglect or lack of periodic maintenance, unauthorized modification or failure to follow instructions in the owner's manual.
(f) Defects or damage as a result of repairs performed by a person or party not authorized by KENWOOD.
(g) Defects resulting from the use of parts or devices that do not conform to KENWOOD specifications.
(h) Damage or deterioration occurring to any exterior finishes, cosmetic parts, tape heads, adaptors, antennas, cables, tapes, discs or faults or damage caused by defective or leaking batteries.
(i) Defects or damage occurring during shipping (claims should be presented to the shipping company).
(j) Product voltage and /or line frequency conversions.
(k) Product installation or removal charges.

TO OBTAIN WARRANTY SERVICE

Should your Kenwood product require warranty service, deliver it to any authorized KENWOOD service centre and present the original copy of your bill of sale and this warranty card as proof of warranty, or send your product fully insured and freight prepaid to the nearest authorized KENWOOD service centre. To avoid possible shipping damage, make sure the product is properly packed. Include a copy of your original bill of sale and this warranty card as proof of warranty along with your name, home and /or work telephone number(s), a complete return address and a detailed description of the fault(s). Products repaired within warranty will be returned freight prepaid to destinations within Canada. The customer is responsible for all freight and related costs for the return of product(s) to destinations outside Canada.

ENTIRE WARRANTY

This warranty constitutes the entire written warranty given by KENWOOD. No person, party, dealer or service centre or their agents or employees are authorized to extend or enlarge this warranty on behalf of KENWOOD by any written or verbal statement or advertisement or promotion, including any extended warranty program or plan that may be offered by the dealer or service centre, unless approved in writing by KENWOOD.

DISCLAIMER

KENWOOD disclaims any responsibility for loss of time or use of the product or any other indirect, incidental or consequential damage to other products or goods, inconvenience or commercial loss.

NOTICE TO CONSUMER

The provisions contained in this written warranty are not intended to limit, modify, take away, disclaim or exclude any warranties or rights you may have which are set forth in any applicable provincial or federal laws or legislation.

IMPORTANT

This warranty card by itself is not considered by KENWOOD as a valid proof of purchase. When applying for warranty repairs, you must present the original copy of your bill of sale and this warranty card as proof of warranty, so we recommend that they be kept in a safe place, should they be required in the future.

KENWOOD ELECTRONICS CANADA INC.
6070 Kestrel Road, Mississauga, Ontario, Canada L5T 1S8
Tel.: (905) 670-7211
Fax: (905) 670-7248

ATTENTION
This card and receipt (or invoice) are necessary to purchase a new panel in case of theft or damage.

GARANTIE KENWOOD

KENWOOD ELECTRONICS CANADA INC. (ci-après appelée "KENWOOD"), donne par écrit la garantie suivante à l'acheteur original de chaque nouveau produit Kenwood distribué au Canada par KENWOOD et acheté à un concessionnaire autorisé par KENWOOD.

KENWOOD garantit, sous réserve des termes et des conditions énoncés ci-dessous, que chaque nouveau produit Kenwood, dans des conditions d'emploi normales, est exempt de tous défauts. Si l'un défaut se produit pendant la période de garantie, KENWOOD s'engage à assumer le coût des pièces défectueuses et de la main-d'oeuvre nécessaires pour effectuer les réparations pourvu que de tels défauts sont attribuables à des pièces défectueuses employées lors de la fabrication du produit Kenwood ou à la main-d'oeuvre tel qu'établi par KENWOOD ou par l'un de ses centres de service autorisés. Appelez KENWOOD pour vérifier si un concessionnaire ou un centre de service est autorisé par KENWOOD.

PÉRIODE DE GARANTIE

Les pièces et la main-d'oeuvre nécessaires pour la réparation des produits Kenwood sont garanties pendant la période d'un (1) an à compter de la date d'achat, de bail ou de location originale, sauf dans les cas où les produits Kenwood sont employés dans un but professionnel ou commercial, où la garantie des pièces et de la main-d'oeuvre demeure en vigueur pendant une période de quatre-vingt-dix (90) jours sous réserve des termes et des conditions de la garantie.

EXCLUSIONS DE GARANTIE

Cette garantie ne couvre pas:
(a) les produits achetés à l'étranger ou achetés au Canada et transportés à l'étranger;
(b) les produits achetés à un concessionnaire non autorisé par KENWOOD;
(c) les produits dont le numéro de série manque, a été effacé ou modifié;
(d) les services d'entretien périodiques qui n'indiquent aucun défaut couvert par cette garantie;
(e) les défauts causés par les désastres, les accidents, les abus, les emplois incorrects, les éclairs, les surtensions de courant, les manques de soins ou d'entretiens périodiques, les modifications non autorisées ou les manques de respect du mode d'emploi;
(f) les défauts ou les dommages causés lors de réparations effectuées par une personne ou par une partie non autorisée par KENWOOD;
(g) les défauts causés par l'emploi de pièces ou de dispositifs qui ne se conforment pas aux exigences de KENWOOD;
(h) les finitions extérieures, les pièces cosmétiques, les têtes de bandes, les adaptateurs, les antennes, les câbles, les bandes, les disques endommagés ou dépéris, ni les défauts ou dommages causés par des piles défectueuses ou qui fuient;
(i) les défauts ou dommages qui se produisent pendant l'expédition des produits Kenwood (On devrait déposer de telles réclamations auprès des compagnies de transport);
(j) les conversions de tension et/ou de fréquence du produit;
(k) les frais d'installation ou d'enlèvement du produit.

COMMENT OBTENIR DU SERVICE SOUS GARANTIE

Au cas où un service sous garantie de votre produit Kenwood s'avère nécessaire, veuillez livrer le produit à n'importe quel centre de service KENWOOD et présenter la copie originale du contrat de vente et cette carte de garantie en tant que preuve de garantie ou veuillez faire parvenir votre produit assuré et port payé au centre de service KENWOOD autorisé le plus proche. Pour éviter toutes possibilités de dommages pendant le transport, veuillez bien emballer le produit. Veuillez inclure une copie du contrat de vente original et cette carte de garantie en tant que preuve de garantie aussi bien que votre nom, numéros de téléphone au poste de travail et/ou au domicile, votre adresse et une description détaillée des défauts. Les produits sous garantie réparés seront retoumés port payé aux destinations à l'intérieur du Canada. Le consommateur sera responsable de tous frais de transport et d'autres frais qui s'y rapportent pour faire expédier les produits à destinations à l'extérieur du Canada.

L'ENTIÈRE GARANTIE

Cette garantie représente l'entière garantie donnée par écrit par KENWOOD. KENWOOD ne se tient aucunement responsable de toutes extensions ni de toutes augmentations de cette garantie faites ou entreprises par toutes personnes, parties, concessionnaires ou centres de service ou par leurs agents ou employés au nom de KENWOOD au moyen d'affirmations verbales ou écrites, d'annonces ou de promotions, y inclus tous programmes ou plans de garantie étendue que puissent offrir les concessionnaires ou les centres de service, à moins que KENWOOD n'y ait consenti par écrit d'avance.

RENONCIATION

KENWOOD renonce à toutes responsabilités de perte de temps, d'emploi du produit, de tous dommages indirects ou accessoires causés à d'autres produits ou biens, de tous inconvénients ou de toutes pertes commerciales.

AVIS AUX CONSOMMATEURS

Les stipulations contenues dans la présente garantie écrite n'ont pas pour but de limiter, de modifier, de diminuer, de rejeter ni d'exclure d'autres garanties ni droits énoncés dans n'importe quelles lois ou législations provinciales ou fédérales.

IMPORTANT

KENWOOD ne considère pas cette garantie toute seule comme étant une preuve d'achat valide. Lorsqu'on demande du service sous garantie, il faudra présenter la copie originale du contrat de vente aussi bien que cette carte de garantie en tant que preuve de garantie. On recommande de les conserver dans un lieu sûr au cas où elles s'avèreraient nécesaires à l'avenir.

KENWOOD ELECTRONICS CANADA INC.
6070 Kestrel Road, Mississauga, Ontario, Canada L5T 1S8
Téléphone: (905) 670-7211
Télécopieur: (905) 670-7248

ATTENTION
La carte de garantie et la preuve d'achat (ou la facture) sont nécessaires à l'achat d'une nouvelle façade détachable en cas de dommages ou de vol.

MALAYSIA — JVCKENWOOD MALAYSIA SDN. BHD.

The warranty will only be honoured in the country in which the unit was originally purchased.

EXPRESS WARRANTY STATEMENT FOR CAR STEREO AND PERSONAL AUDIO COMPONENTS

JVCKENWOOD MALAYSIA SDN. BHD. is proud of the quality and workmanship of its audio equipment. This unit has been properly designed, tested and inspected before it was shipped to you. If properly installed and operated in accordance with instructions furnished, it should give optimum reliable performance.

SCOPE OF EXPRESS WARRANTY

Each of the KENWOOD brand products is expressly warranted under normal installation and use against defects in material and workmanship. During the express warranty period, JVCKENWOOD MALAYSIA SDN. BHD. will provide to any KENWOOD Authorised Service Centre in Malaysia free of charge both parts and labour necessary to correct any defect in material or workmanship. However, the exclusions noted under the heading "CONDITIONS OF THE EXPRESS WARRANTY" are not covered by this express warranty.

EXPRESS WARRANTY PERIOD

The KENWOOD brand car stereo and personal audio components are expressly warranted for a period of **ONE YEAR** from the date of the original purchase.

CONDITIONS OF THE EXPRESS WARRANTY

When requesting service under KENWOOD express warranty record, together with a valid purchase docket must be presented to an authorised KENWOOD Service Centre with your equipment.
The following are not covered by this express warranty:

1. Voltage conversions.
2. Cabinets, grilles, other exterior finishes, belts, tape heads, and other non-durable parts and accessories.
3. Any fault caused by faulty installation, water damage, the vehicle (including its electrical system) or connection to an incorrect power supply.
4. Periodic check-ups which do not disclose any defects covered by the warranty.
5. Units on which the serial number has been defaced, modified or removed.
6. Damage or deterioration:
   a. Resulting from installation and/or removal of the product.
   b. Resulting from accident, misuse, abuse, neglect, unauthorised product modification or failure to follow instructions contained in the Owner's Manual.
   c. Resulting from repair by anyone not authorised by KENWOOD.
   d. Resulting from installation of parts or accessories that do not conform to the quality or specifications of the original parts or accessories.
   e. Occurring during shipment (claims must be presented to shipper).
7. Damaged magnetic tapes.
8. Installation and removal charges are not covered.
9. This express warranty excludes shipping or delivery charges to or from an authorised KENWOOD Service Centre.
10. The benefits conferred by this express warranty are in addition to all other rights and remedies in respect of the product which the consumer has under Sales of Goods Act 1957 (Revised 1989).

EXCLUSION OF CERTAIN DAMAGES

KENWOOD's liability for any defective product is limited to the repair or replacement of said product at our option, and shall not include damages of any kind, whether incidental, consequential or otherwise.

PROCEDURE WHEN REQUESTING SERVICE UNDER THE WARRANTY

1. Make your equipment available, with this warranty record and purchase docket attached, to the dealer from whom you made the purchase, or the nearest authorised KENWOOD Service Centre, or ship your equipment in its original packaging, or equivalent, fully insured and shipping charges pre-paid, to the authorised KENWOOD Service Centre.
2. Attach detailed description of the problem encountered, including details of any interconnections made to associated equipment.
3. Make sure you recover this card, your purchase docket and repair docket when accepting the equipment back after repair.

IMPORTANT NOTICE

1. Proper maintenance and use are important to the performance level of all KENWOOD brand products. Therefore, you should read your instruction manual.
2. Retain your purchase docket together with this warranty record in a safe place, and present them both to prove your eligibility for warranty work.
3. We recommend that you keep all the original packaging as it provides the best protection you can have for transportation of your equipment in the future.
4. Location of nearest KENWOOD Service Centre will be sent upon request.
5. This warranty is in addition to and not in place of such rights at the owner may have at law.

JVCKENWOOD MALAYSIA SDN. BHD.
Lot 1 Persiaran Jubli Perak, Jalan 22/1, Seksyen 22, 40300 Shah Alam,
Selangor Darul Ehsan., Malaysia
TEL. (03) 5548-3330
FAX. (03) 5548-3339

ATTENTION
This card and receipt (or invoice) are necessary to purchase a new panel in case of theft or damage.

РУССКИЙ — ООО «ДжейВиСи КЕНВУД РУС»

Уважаемый покупатель!
Благодарим Вас за покупку этого изделия марки Kenwood и надеемся, что оно Вам понравится.
В случае, если Ваше изделие будет нуждаться в гарантийном обслуживании, пожалуйста, обращайтесь в Авторизованные Сервисные Центры Kenwood (далее АСЦ) или в магазин, где Вы приобрели изделие Kenwood. Список сервисных центров можно получить у продавца или на сайте
http://www.kenwood-rus.ru/support/service/

Данный гарантийный талон действителен только в той стране, где изначально был куплен аппарат. Настоящая гарантия будет предоставлена в дополнение к правам потребителя и не ущемляет никакие другие права, которые могут быть предоставлены покупателю законом о защите прав потребителей и другими соответствующими законами.

Без предъявления настоящего гарантийного талона мы не сможем обеспечить гарантийное обслуживание. Просим Вас сохранять Ваш сертификат вместе с чеком покупки на весь период гарантийного обслуживания.

На основании этой потребительской гарантии Kenwood гарантирует отсутствие в изделии дефектов в материалах и работе сроком на 1 (один) год, начиная с даты первоначальной покупки. Если в течение этого гарантийного срока в изделии обнаружатся дефекты в материалах или работе, АСЦ Kenwood бесплатно отремонтируют это изделие и заменят его дефектные части на приведенных ниже условиях. Также мы оставляем за собой право замены изделия, если его ремонт экономически нецелесообразен.

Гарантийные условия

А. Ремонт дефектного изделия осуществляется по предъявлении потребителем четко, правильно и полностью заполненного гарантийного талона, с внесенными в него следующими данными:
(а) Фамилии и адреса покупателя;
(б) Полного названия и адреса дилера у кого был приобретен аппарат;
(в) Наименования модели и серийного номера аппарата;
(г) А также кассового и товарного чека или любого другого документа, подтверждающим покупку изделия. Без предъявления данного талона, в случае отсутствия в нем полной информации или при наличии каких-либо изменений в талоне, претензии к качеству изделия не принимаются и гарантийный ремонт не производится.

Б. Фирма Kenwood уделяет большое внимание качеству выпускаемой продукции. При использовании ее для личных (бытовых) нужд с соблюдением правил эксплуатации срок ее службы может значительно превысить официальный срок службы, установленный в соответствии с действующим законодательством о правах потребителей. Адаптация и изменения с обычной сферы применения изделия, указанной в инструкции по эксплуатации настоящей гарантией не покрываются.

С. Настоящая гарантия не распространяется на следующее:
(а) ремонт предусмотрен Инструкцией по эксплуатации или является частью обычного технического обслуживания, включая периодические проверки, чистку аудио/видеоголовок;
(б) ремонт, произведенный не уполномоченными на то сервисными центрами или другими лицами или организациями не имеющих юридических полномочий производить ремонт;
(в) изделие вышло из строя в результате механического повреждения, воздействия на него домашних животных или насекомых, неквалифицированной установкой или неправильного использования;
(г) повреждение изделия вызванное несчастным случаем, механическим повреждением, ударом молнии, затоплением, пожаром, неправильной вентиляции, колебаний напряжения и иных причин, находящихся вне контроля Kenwood;
(д) громкоговорители поврежденные колебанием напряжения не соответствующим спецификации, и повреждения или потеря программного обеспечения или съемных носителей, не являющихся частью изделия Kenwood;
(е) расходные материалы нуждающиеся в замене, такие как (но не ограничивается): аудио/видеоголовки, все виды батарей, шнуров, разъемов и прочих деталей, обладающих ограниченным сроком использования;
(ж) если серийный номер или номер модели на изделии изменен, удален, стерт или неразборчивый.

Настоящая гарантия распространяется только на официально поставляемые изделия.

Настоящая гарантия действительная только для изделий используемых для личных бытовых нужд, и не распространяется на изделия, которые используются для коммерческих, промышленных или профессиональных целей.

Производитель: ДжейВиСи Кенвуд Корпорейшн
Импортёр и Представитель Производителя в России:
ООО «ДжейВиСи КЕНВУД РУС»
127018, Москва, ул. Сущевский Вал, дом 31, строение 1
Для получения подробной информации по продуктам Kenwood, пожалуйста, посетите сайт www.kenwood-rus.ru

ВНИМАНИЕ
Гарантийный талон и чек (товарный или кассовый) необходимы для приобретения новой панели в случае ее потери/кражи или повреждения.

AUSTRALIA/NEW ZEALAND — JVC KENWOOD AUSTRALIA PTY. LTD.

The warranty will only be honored in the country in which the unit was originally purchased.

EXPRESS WARRANTY STATEMENT FOR CAR STEREO AND PERSONAL AUDIO COMPONENTS

JVC KENWOOD AUSTRALIA PTY. LTD. ("JVC KENWOOD") is proud of the quality and workmanship of its audio equipment. This unit has been properly designed, tested and inspected before it was shipped to you. If properly installed and operated in accordance with instructions furnished, it should give optimum reliable performance.

For Australian Customers
Our goods comes with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. Under Australian Consumer Law, you are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

The benefits of this warranty are in addition to any rights and remedies imposed by Australian State and Federal legislation that cannot be excluded. Nothing in this warranty is to be interpreted as excluding, restricting or modifying any State or Federal legislation applicable to the supply of goods and services which cannot be excluded, restricted or modified.

For New Zealand Customers
The benefits of the express warranty described below are in addition to your statutory rights and remedies under the Consumer Guarantees Act 1993 that cannot be excluded. If you are acquiring Product for the purposes of a business, to the extent permitted by law, the Consumer Guarantees Act 1993 does not apply. Otherwise nothing in this warranty is to be interpreted as excluding, or restricting, the Consumer Guarantees Act 1993. To the extent permitted by law, all other warranties, guarantees or representations (whether implied by statute, common law or custom of the trade or otherwise) in respect of the Product, not expressly included in this warranty, are excluded.

SCOPE OF EXPRESS WARRANTY

Subject to the "EXCLUSIONS", "PROCEDURE WHEN REQUESTING SERVICE UNDER THE EXPRESS WARRANTY" and "LIMITATIONS" below, each of the KENWOOD brand products ("Products") is expressly warranted under normal installation and use against defects in material and workmanship during the Warranty Period.

This warranty is not transferable to a subsequent customer if the Product is sold by the original purchaser during the Warranty Period. During the Warranty Period, JVC KENWOOD will cause the Product or the defective part of the Product to be repaired by providing to any JVC KENWOOD Authorized Service Centre in Australia or New Zealand(as applicable to country of purchase) free of charge parts necessary to correct any defect in material or workmanship. JVC KENWOOD reserves the right to replace defective parts of the Product with parts and components of similar quality, grade and composition where an identical part or component is not available. Products presented for repair may be replaced by refurbished products of the same type rather than being repaired. Refurbished parts may be used to repair the goods.

WARRANTY PERIOD

The KENWOOD brand car stereo is expressly warranted for a period of **ONE YEAR** from the date of the original purchase.

CONDITIONS OF THE EXPRESS WARRANTY

The following are not covered by this express warranty:

1. Voltage conversions;
2. Cabinets, grilles, other exterior finishes, belts, tape heads, and other nondurable parts and accessories;
3. Any fault caused by faulty installation, water damage, the vehicle (including its electronically system) or connection to an incorrect power supply;
4. Periodic check-ups which do not disclose any defects covered by this warranty;
5. Products on which the serial number has been defected, modified or removed;
6. Products that have been subject to abnormal conditions, including environment, temperature, water, fire, humidity, pressure, stress or similar;
7. Alleged defects that are within acceptable industry variances;
8. Damage or deterioration:
   a. Resulting from installation and/or removal of the product.
   b. Resulting from accident, misuse, abuse, neglect, unauthorized product modification or failure to follow instructions contained in the Owner's Manual.
   c. Resulting from installation of parts or accessories that do not conform to the quality or specifications of the original parts or accessories.
   d. Occurring during shipment (claims must be present to shipper); and
9. Damaged magnetic tapes.

The warranty does not extend to:

1. Installation and removal charges; or
2. Shipping charges to or from an authorised JVC KENWOOD Service Centre.

PROCEDURE WHEN REQUESTING SERVICE UNDER THE WARRANTY

1. When requesting service under JVC KENWOOD warranty, preferably make your Product available for inspection and testing to the dealer from whom you made the purchase, or to the nearest Authorised JVC KENWOOD Service Centre for KENWOOD products, or ship your Product in its original packaging, or equivalent, with shipping charges and insurance prepaid, to the Authorised JVC KENWOOD Service Centre for KENWOOD products. Otherwise, contact JVC KENWOOD at the contact address listed below.
   · Attach the following to the Product:
   · the warranty record in the back of this page together;
   · a valid purchase docket attached; and
   · detailed description of the problem encountered, including details of any problems which relate to associated equipment.
2. If such inspection and testing find no defect in the Product, the purchaser, at JVC KENWOOD's discretion must pay JVC KENWOOD's cost of service work, evaluation and testing.
3. Make sure you recover this card, your purchase docket and repair docket when accepting the equipment back after repair or after your claim is rejected.

IMPORTANT NOTICE

1. Proper maintenance and use are important to the performance level of all KENWOOD brand products. Therefore, you should read your instruction manual.
2. Retain your purchase docket together with this warranty record in a safe place, and present them both to prove your eligibility for warranty service.
3. We recommend that you keep all the original packaging as it provide the best protection you can have for transportation of your equipment in the future.
4. Location of nearest JVC KENWOOD Service Centre can be obtained from the dealer.

LIMITATIONS

To the extent permitted by law, JVC KENWOOD makes no express warranties or representations other than set out in this warranty.

The repair or replacement of the unit or part of the unit is the absolute limits of JVC KENWOOD's liability under this express warranty.

JVC KENWOOD AUSTRALIA PTY. LTD.
4 TALAVERA ROAD, NORTH RYDE
N.S.W. 2113, AUSTRALIA
TEL. (02) 8879-2211
FAX. (02) 8879-2255
svcdept@kenwood.com.au

ATTENTION
This card and receipt (or invoice) are necessary to purchase a new panel in case of theft or damage.

BRASIL — JVC KENWOOD DO BRASIL COMÉRCIO DE ELETRÔNICOS LTDA

O fabricante garante o produto identificado na Nota Fiscal de venda ao consumidor contra qualquer defeito de fabricação ou de matéria-prima durante o período de garantia. Esta garantia é válida no território brasileiro desde que o produto tenha sido adquirido no Brasil e distribuído pela JVC KENWOOD do Brasil Comércio de Eletrônicos Ltda.

PERÍODO DE GARANTIA

Este produto é garantido pelo prazo de 01 (um) ano, incluindo o período estabelecido por lei, a partir da data de aquisição, comprovada mediante a apresentação da respectiva Nota Fiscal de venda ao consumidor final.
Eventuais reparos realizados no produto durante o período de garantia não implicam na dilatação do seu prazo.

EXCLUSÃO DA GARANTIA

(a) Produtos com o número de série ou certificado de garantia rasurados, adulterados ou ilegíveis;
(b) Defeitos resultantes de acidentes (quedas, batidas e etc), uso em desacordo com o manual de instruções, má utilização, ligação à fonte de tensão diferente da especificada no Manual de Instruções, modificações não autorizadas;
(c) Danos causados por agentes da natureza (Ex: chuvas, raios, maresia, enchentes e etc);
(d) Defeitos ou danos em decorrência de consertos realizados por pessoas não autorizadas;
(e) Defeitos ou danos resultantes do uso de peças ou dispositivos não conformes às especificações da JVC KENWOOD;
(f) Danos ou deteriorações aos acabamentos externos, partes cosméticas, cabos, chicotes, parafusos de fixação, luvas, alças, bolsas, estojos, adaptadores, antenas, fitas, cabeças gravadoras, CDs ou danos causados por pilhas defeituosas ou com vazamento;
(g) Defeitos ou danos devido ao transporte (reclamações devem ser feitas junto à empresa transportadora);
(h) Qualquer outra causa que não esteja relacionada a defeitos de matéria-prima e de fabricação;
(i) Danos causados por tentativa de roubo ou furto;
(j) Danos causados por uso de CDs de má qualidade;
(k) Danos decorrentes do desgaste natural do produto;
(l) Danos causados por mau uso. (derramamento de líquidos e/ou alimentos, corrosão, oxidação, exposição à umidade ou situações climáticas extremas, riscos ou quedas).

CONSERTO EM GARANTIA

É indispensável a apresentação deste Certificado de Garantia devidamente preenchido, acompanhado da respectiva Nota Fiscal de compra do produto, desde que não apresente rasuras ou modificações.
O consumidor somente terá direito a estes benefícios, quando o produto for entregue diretamente no balcão de um Serviço Autorizado da JVC KENWOOD.

O QUE NÃO É COBERTO PELA GARANTIA

Instalação e remoção do produto, despesas de frete, seguro e embalagem são de responsabilidade do proprietário.
Este produto é destinado exclusivamente ao uso doméstico.

IMPORTANTE:

Para qualquer informação sobre seu equipamento JVC KENWOOD, ou para obter o endereço do Serviço Autorizado mais próximo, acesse o site www.kenwood.com.br , ou ligue para a Central de Atendimento JVC KENWOOD – Tel.: +55 (11) 3777-6771 com oss dados abaixo preenchidos.

JVC KENWOOD DO BRASIL COMÉRCIO DE ELETRÔNICOS LTDA
Tel: (11) 3777-6771
www.kenwood.com.br

Nome do consumidor: _____

Endereço: _____ CEP: _____

Cidade: _____ Estado: _____

Telefone: _____

Data da compra: _____ /_____ /_____ Nota Fiscal: _____

ATENÇÃO
Em caso de dano ou perda do painel frontal, este Certificado de Garantia e a Nota Fiscal de compra serão requisitados para a aquisição de um novo painel.